

Catalogue des produits
07/2019

Surveillance de fenêtres

activPilot Control

La nouvelle référence en surveillance des fenêtres.



Gamme de produits activPilot Control

Offrant une grande diversité de solutions individuelles, la conception modulaire du système de ferrures activPilot permet d'intégrer des fonctionnalités supplémentaires, même ultérieurement. Avec ce catalogue nous souhaitons vous fournir des informations détaillées concernant la gamme des composants activPilot Control. Ces articles viennent en complément de notre large portefeuille de ferrures activPilot. Vous trouverez les composants standard activPilot dans notre catalogue des produits activPilot Concept. Si vous ne l'avez pas encore reçu, veuillez nous contacter. Nous sommes volontiers prêts à vous répondre toute question ultérieure.

Explication des symboles



Modèle ouvrant à la française (OF)



Modèle oscillo-battant (OB)



Aperçu ouvrant à la française / oscillo-battant semi-fixe (OF/OB-semi-fixe)



Ouverture parallèle



Version ouvrant coulissant-basculant (SK)



PVC

Articles pour l'utilisation sur fenêtres PVC



H12

Articles pour les fenêtres en bois avec un jeu de feuillure de 12 mm



AL

Articles pour l'utilisation sur fenêtres en aluminium

Les informations suivantes correspondent à l'état actuel de notre développement et fabrication de ce produit. Pour répondre à la satisfaction de nos clients et à la sûreté de fonctionnement de nos ferrures, nous nous réservons le droit de modifier le produit. Toutes les informations indiquées dans ce document ont été recueillies et vérifiées avec grand soin. Quelques-unes des dimensions indiquées sont arrondies. A cause du progrès technique permanent, des changements de lois en vigueur et d'autres modifications, nous ne pouvons assumer aucune responsabilité concernant l'exactitude et l'intégralité des contenus. Nous sommes toujours reconnaissants de recevoir vos propositions et remarques. Le système de ferrure peut être installé sans problème à condition que les informations et les détails concernant les fenêtres donnés ici soient observés.

Droits d'auteur:

© Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG, tous droits et modifications réservés.

		Page	
1	Informations générales produits	2 - 6	1
2	Les principes de la technologie	7	2
3	Certificats / homologations	8	3
4	Sélection du capteur de fermeture	9 - 16	4
	4.1 Schéma de sélection	10 - 11	4.1
	4.2 Aperçu des applications	12 - 16	4.2
5	Description de produits – gâches d'alarme	17 - 20	5
6	Description de produits: commande du chauffage et de climatisation	21 - 22	6
7	Description de produit: commande d'évacuation d'air DIBt	23 - 25	7
8	Description de produit: Winkhaus smartHome	26 - 30	8
9	Description de produits: contacteur	31 - 35	9
10	Instructions de montage	36 - 58	10
	10.1 Montage des capteurs de fermeture	37 - 38	10.1
	10.2 Montage des contacteurs	39	10.2
	10.3 Positions de montage	40 - 41	10.3
	10.4 Gabarits de perçage	42	10.4
	10.5 Plans de montage	43 - 45	10.5
	10.6 Instructions d'utilisation et de montage: commande d'évacuation d'air DIBt	46 - 52	10.6
	10.7 Montage de fenêtres à ouverture parallèle – activPilot Comfort	53 - 58	10.7
11	Test de fonctionnement	59 - 62	11
12	Protocole d'autorisation	63 - 64	12

1

Informations générales produits

Winkhaus. L'expérience de plus de 160 ans.

Par son aspiration perpétuelle à atteindre une haute précision en se focalisant sur la protection des personnes et de leurs biens, Winkhaus est devenue l'une des entreprises leaders dans le domaine des techniques de fenêtres et portes ainsi que dans les systèmes de contrôle d'accès. Ce constat est étayé par les nombreux standards que notre entreprise a créés dans la branche depuis plus de 160 ans.

Modularité

activPilot optimise la fabrication de fenêtres. Par la réduction des éléments et par leur multifonctionnalité, le travail du fabricant de fenêtres est facilité, la productivité est meilleure et le ferrage plus rationnel. Des éléments déjà prémontés et un type unique de construction permettent en outre d'ajouter ultérieurement et à peu de frais des fonctions supplémentaires pour atteindre un niveau de sécurité supérieur. activPilot remplit ainsi toutes les conditions préalables pour réduire durablement les coûts de production, de stock, de logistique et d'administration.

Sécurité effective

Grâce au système modulaire unique, chaque fenêtre peut être adaptée aisément et rapidement à la norme de sécurité souhaitée tout en respectant le budget. Des éléments spéciaux ne sont pas nécessaires. Il est donc possible de réaliser différents niveaux de sécurité sur une seule et même plateforme jusqu'à DIN EN 1627 ff. (RC3). Suivant le nombre et le modèle des gâches, le système de ferrure peut être augmenté aux classes de sécurité plus élevées. Cela comprend aussi des solutions selon DIN 18102-2 (produits pour montage ultérieur positionnés et dissimulés dans la feuillure). Fabriqués en acier haute résistance, tous les galets à tête champignon assurent, dès la version standard de la ferrure, une sécurité de base renforcée. De nombreuses séries de tests très exigeantes et une surveillance du fonctionnement permanente sont réalisées dans nos ateliers garantissant des standards de sécurité élevés. Des tests effectués par des organismes de contrôle indépendants confirment nos résultats excellents. De telle façon activPilot répond à toutes exigences posées à un système de ferrure solide et sûr.

Service partenaires

Nos services sont orientés solutions, fiables et précisément adaptés à vos besoins comme vous êtes en droit de les attendre de votre partenaire. Nous sommes à votre écoute à tout moment grâce à l'intervention de nos techniciens sur place et grâce au soutien de notre service informatique proposant des solutions logicielles novatrices destinées à optimiser votre processus de travail. Nous mettons également à votre disposition un système d'informations complet concernant les produits et un concept logistique astucieux qui vous garantit une livraison rapide à tout moment.

Standard de qualité

Les sites de production du groupe Winkhaus sont certifiés DIN EN ISO 9001:2015 / DIN EN ISO 50001:2011. Ce certificat garantit que le groupe Winkhaus suit toujours les mêmes critères et processus de production dans le but d'assurer la livraison de produits de qualité identique à tous clients.

Certificat		ift ROSENHEIM
Numéro de Certificat: 791IFT+796-7019950-1-3		
Subject Système de Management de la Qualité DIN EN ISO 9001:2015 Système de Management de l'Énergie DIN EN ISO 50001:2011		Base ISO 9001 ISO 50001
Entreprise Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG August-Winkhaus-Str. 31 D-48291 Telgte		  Validité La durée de validité de ce certificat s'élevé à 3 ans. Pendant cette période, l'entreprise sera contrôlée par des audits annuels. Le certificat est valable uniquement avec le contrat correspondant de certification et de contrôle. Toute modification des conditions de certification doit être signalée sans délai par écrit au centre ift-Zert avec les justificatifs nécessaires.
Domaine d'application Développement, production et vente de: - ferrures pour fenêtres et portes-fenêtres, ainsi que de - verrouillages de sécurité et systèmes de fermeture, - cylindres de serrures mécaniques et électroniques, systèmes pour la surveillance des sorties de secours et d'installations mécaniques pour la sécurité, contrôle d'accès et gestion des temps		Notes de publication Le certificat ne peut être reproduit que si aucune modification n'y a été apportée. Ce sont les dispositions des "conditions générales pour la certification des systèmes de management" qui s'appliquent.
Filiale(s) Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG Birkhofer Strasse 6, D-98617 Meiningen Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG Hessenweg 9, D-48157 Münster Winkhaus Polska Beteiligungs sp. z o.o. sp.k. ul. Przemysłowa 1, PL-64-130 Rydzyna		Dispositions pour les filiales Le présent certificat a été délivré dans le cadre de la réglementation relative aux filiales. L'entreprise supérieure (centrale) porte la responsabilité pour entretenir et faire évoluer le système de management de la qualité et la gestion des tâches centrales.
Base La preuve a été faite dans l'audit de certification que l'entreprise et toutes ses filiales indiquées dans ce certificat ont introduit et appliquent des systèmes de management selon l'étendue indiquée.		L'entreprise est autorisée à utiliser la marque "certifié ift" selon le règlement de marquage ift.
 Prof. Ulrich Siebert Directeur de l'institut		 Christian Kehrer Directeur de l'organisme de certification
ift Rosenheim 22. Décembre 2017		  www.ift-rosenheim.de
Audit de certification: Septembre 2012 Numéro de contrat: 791+796 7019950 Valable jusqu'au: 21. Décembre 2020		
ift 7919950-1-3		
ift Rosenheim GmbH Theodor-Geisel-Str. 7/B D-92029 Rosenheim		Contact Phone: +49 89 31 261-0 Fax: +49 89 31 261-290 www.rosenheim.de
		Testing and Calibration - EN ISO/IEC 17025 Inspection - EN ISO/IEC 17020 Product Certification - EN ISO/IEC 17060 Certification of Management Systems - EN ISO/IEC 17021
		ift-Logo 8012 TÜV SÜD
		

Responsabilité des produits

Il y a des directives du Groupement Qualité Serrures et Ferrures (Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.) offrant une aide pour l'utilisation de serrures et ferrures sur fenêtres, portes-fenêtres et portes. Ces directives sont établies en coopération avec l'association professionnelle de l'industrie de serrures et ferrures ainsi qu'avec l'institut des essais PIV qui est aussi basé à Velbert. Au besoin, elles sont accordées avec le comité technique de la VFF et l'ift Rosenheim. Donc les directives comprennent l'expérience et les résultats d'essais de plusieurs décennies. Ces directives vous donnent des informations concernant l'utilisation conforme à l'emploi et l'entretien de ferrures pour fenêtres et portes-fenêtres. Elles doivent être obligatoirement observées. Vous pouvez trouver les directives actuelles en plusieurs langues sur l'Internet à l'adresse suivante: <http://www.beschlagindustrie.de/ggsb/richtlinien.asp>

Winkhaus smartHome

Capteurs d'ouverture intelligents à technologie radio

Les systèmes Smart Home facilitent la vie quotidienne et augmentent le confort dans votre foyer. Les contacts radio de la ligne de produits smartHome de Winkhaus permettent de détecter l'état de fermeture et d'ouverture des fenêtres. Le signal est transmis par communication radio à un système de traitement et de commande Smart Home. Comme alternative, il peut aussi être transmis à un système de détection d'effraction par l'intermédiaire d'un relais de communication sans fil. Présentant l'avantage particulier de pouvoir renoncer à une pose fastidieuse de câbles, l'intégration des contacts radio dans un système de détection d'effraction est ainsi une solution idéale pour réaliser un post-équipement. Les fenêtres peuvent désormais être entièrement intégrées dans la maison intelligente. Les capteurs de fermeture de Winkhaus sont bien entendu homologués selon VdS-Home et possèdent une protection correspondante à l'indice de protection IP67.



activPilot Comfort PADM

La solution confortable pour la résistance à l'effraction et la protection contre l'humidité

Une motorisation de fenêtre permet de réaliser une ventilation automatique et conforme aux besoins. L'actionnement de la motorisation de la fenêtre peut s'effectuer via un clavier, une télécommande ou un bouton radio. Le moteur peut être excité directement par des capteurs de CO₂, de COV ou d'humidité, la ventilation personnalisée pouvant être réalisée conformément à la norme DIN 1946-6. Le moteur de la fenêtre est de plus équipé du protocole de communication radio EnOcean et peut ainsi également être piloté par une box Smart Home.



Post-équipement de fenêtres en toute sécurité

Sécurité imbattable – tentative d'effraction inutile.

Le système de post-équipement modulaire de Winkhaus permet à l'artisan d'équiper sur place de manière rapide et simple les fenêtres de ferrures anti-effraction conformes à la norme DIN 18104 partie 2. Qu'il s'agisse de fenêtres en PVC ou en bois, de fenêtres oscillo-battantes ou de fenêtres à ouvrant semi-fixe. Contrairement à de nombreuses solutions courantes du marché, le post-équipement avec des ferrures Winkhaus est pratiquement invisible. Seules des pièces internes sont remplacées et aucun élément gênant n'est monté sur la fenêtre.



1

activPilot Control: Pour davantage de sécurité et confort

activPilot Control: Surveillance fiable de la ferrure de fenêtre

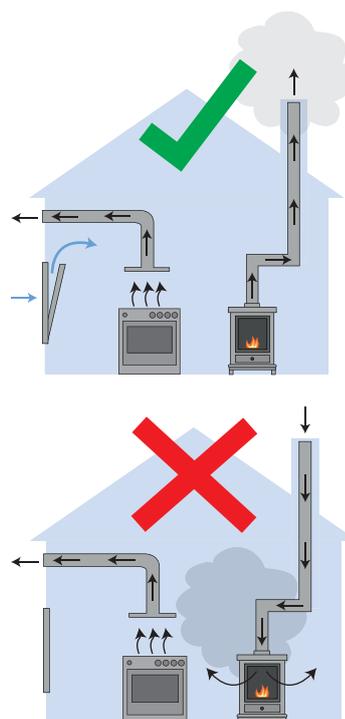
Les statistiques de la police criminelle confirment que les cambrioleurs opèrent essentiellement en passant par les fenêtres ou les portes-fenêtres pour entrer dans les logements. Cela concerne non seulement les villas luxueuses, mais aussi les maisons individuelles ou en lotissements, ou encore les appartements dans les immeubles. Seul un cambriolage sur cinq est élucidé. Une fenêtre fermée et verrouillée peut offrir une protection contre la pénétration d'hôtes indésirables mais aussi contre la pénétration de la pluie. L'utilisation des capteurs de fermeture activPilot Control de Winkhaus permet de compléter de manière parfaite la sécurité mécanique et la résistance anti-effraction de la ferrure de la fenêtre par les composants électroniques. La surveillance électronique de l'état de la fenêtre s'effectue par des capteurs intégrés à la ferrure qui permettent de surveiller la fenêtre sur son état de fermeture ou d'ouverture. L'état fermé ou ouvert des fenêtres peut, par exemple, être consulté sur un écran central. Il est ainsi inutile de se rendre dans chaque pièce pour vérifier l'état des fenêtres. Les capteurs de fermeture de Winkhaus disposent bien entendu d'une homologation de l'association VdS en classe B ou C, ce qui permet de les utiliser pour les dispositifs anti-effraction certifiés par VdS.

activPilot Control: Pour économiser de l'énergie de chauffage

La qualité de vie dépend fortement de l'espace vital et de son confort. La combinaison de systèmes de commande avec des composants issus de la gamme activPilot Control de Winkhaus permet une augmentation décisive du confort comme, entre autres, par le pilotage de la climatisation qui déclenche automatiquement la désactivation du chauffage, dès que la fenêtre n'est plus verrouillée. Avantage : La désactivation s'effectue sans intervention de l'utilisateur, dès que celui-ci ouvre la fenêtre. Cette fonctionnalité est une solution simple et efficace pour économiser des coûts de chauffage, car chauffer pendant qu'une fenêtre est ouverte est un véritable gaspillage d'énergie.

activPilot Control: Pour la commande d'évacuation d'air

L'habitat moderne s'affranchit de la séparation stricte du salon et de la cuisine. La transition entre l'espace cuisine, la salle à manger et le salon est souvent limpide. Dans une telle configuration, le poêle-cheminée doit souvent assurer une chaleur agréable. On obtient ainsi une situation constructive, dans laquelle l'îlot de cuisson et le poêle-cheminée du salon sont liés en termes de ventilation. Le fonctionnement simultané d'une hotte aspirante et du poêle engendre le risque que le monoxyde de carbone (CO) mortel issu de la combustion du poêle soit aspiré dans l'espace vital. Dans le pire des cas, une telle situation de toxicité par le monoxyde de carbone entraînerait la mort par étouffement des habitants. La commande de l'évacuation d'air activPilot Control de Winkhaus permet le fonctionnement de la hotte aspirante en combinaison avec des foyers dépendants de l'air ambiant, si et seulement si l'apport d'air frais est assuré par une fenêtre ouverte. La surveillance d'ouverture intégrée dans la ferrure de la fenêtre transmet l'état d'ouverture de la fenêtre à la commande de l'évacuation d'air homologuée par « l'Institut allemand des techniques du bâtiment, DIBt ». Souvent exigée, l'homologation est reconnue par le ramoneur. Des situations similaires peuvent également se produire pendant le fonctionnement d'un sèche-linge ou d'autres installations d'évacuation d'air qui sont en relation avec un poêle-cheminée en termes de dépendance à l'air ambiant. Nous vous prions d'observer les consignes du chapitre 7 « Description du produit - Commande de l'évacuation d'air / Commande DIBt ».

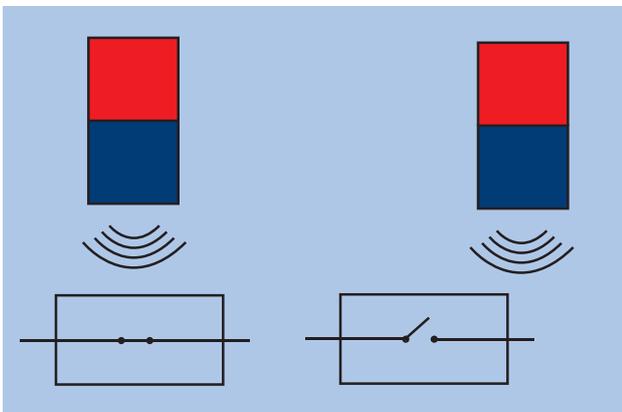


Les principes de la technologie

2.1 Principes de fonctionnement des capteurs de fermeture

Contact magnétique

Un contact magnétique consiste d'un interrupteur reed et d'un aimant. L'aimant en tant que contacteur se trouve à l'ouvrant et l'interrupteur reed se trouve dans le capteur de fermeture monté au dormant. Un interrupteur reed consiste en languettes de commutation ferromagnétiques. Ces languettes de commutation sont fondues dans une ampoule de verre de façon hermétiquement étanche. La bulle de verre est remplie d'azote lors de l'opération de mise en fusion. En cas d'applications haute tension on fait le vide dans la bulle de verre (vacuum).



Les deux languettes chevauchent à une distance minimale entre elles. Sous l'effet d'un champ magnétique ces « ailettes » se rapprochent jusqu'à la fermeture de l'interrupteur. Lorsque le champ magnétique cesse, les ailettes reviennent dans leur position initiale - l'interrupteur s'ouvre. La zone de contact des languettes est recouverte d'un métal (normalement le rhodium ou le ruthénium). Ces surfaces de contact dures sont importantes pour la réalisation d'un pouvoir de coupure élevé. La durée de vie est de l'ordre de 10 millions jusqu'à 1 billion de cycles ouverture/fermeture, en fonction de la charge.

Principe de fonctionnement RFID

RFID (Radio Frequency Identification) désigne l'identification par radiofréquence via un support de données sans contact (technologie de transpondeur). Sur l'ouvrant se trouve un transpondeur, et dans le cadre le capteur de fermeture correspondant. Les deux éléments forment une « paire » unique après l'appairage automatique, en communiquant avec un codage individuel. Lors de la fermeture et du verrouillage de l'ouvrant de la fenêtre, le transpondeur passe à proximité du capteur de fermeture et est reconnu par celui-ci. Cette identification est confirmée au système de détection d'effraction par la fermeture du contact de signalisation. Dans le cas où un transpondeur étranger devait interférer avec le contact, le système reconnaît cette intrusion et déclenche automatiquement une alarme, le contact de signalisation restant ouvert.

2.2 Types de surveillance

Surveillance d'ouverture

La simple surveillance de l'ouverture est réalisée par le montage d'un contacteur fixe sur l'ouvrant. Celui-ci garde toujours la même position sur la ferrure, quelle que soit la position de la poignée et/ou la position de verrouillage du point de verrouillage. Il s'agit ici d'un contrôle qui détermine si l'ouvrant est en appui dans le dormant, sans cependant pouvoir faire la différence si la fenêtre est véritablement fermée/verrouillée ou si elle est simplement fermée en appui, c.-à-d. non verrouillée.

Contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture

Ce type de surveillance assure non seulement la surveillance de la position de l'ouvrant, mais également l'état de verrouillage de la fenêtre. Cela est possible, grâce à un contacteur suiviste intégré dans la ferrure. Le contacteur se déplace comme un galet de fermeture par l'actionnement de la poignée. Le verrouillage est ainsi uniquement signalé en tant que « fermé » lorsque l'ouvrant est en appui contre le dormant et que la fenêtre a été verrouillée via la poignée.

État de fenêtre dans les types de surveillance différents	Contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture	Surveillance de l'ouverture
 Fenêtre verrouillée	fermée	fermée
 Fenêtre entrouverte	ouverte	fermée
 Fenêtre ouverte à la française	ouverte	ouverte
 Fenêtre basculée	ouverte	ouverte

Certificats / homologations

Certificats VdS

Confiance par sécurité

La société VdS Schadenverhütung GmbH contrôle les détecteurs d'ouverture selon la directive VdS 2120. Cette directive contient des exigences relatives aux détecteurs d'ouverture (par ex. les contacts magnétiques) des classes A, B et C. Les exigences sont subdivisées de la manière suivante :

- Protection contre des influences environnementales
- Sécurité de fonctionnement
- Sécurité d'utilisation
- Protection contre le sabotage
- Composition
- Fonction
- Interface pour installation de signalisation d'effraction et d'agression

Des contacts des classes B et C sont soumis à des exigences particulières en ce qui concerne la protection de sabotage et la surveillance de sabotage. Normalement ils sont équipés d'une ligne de sabotage. Les classes peuvent être distinguées comme suit:

Classe A:

Aucune ou seulement petite protection de sabotage, normalement sans ligne de sabotage

- Classe B:

Exigences élevées contre le sabotage; ligne de sabotage existante

- Classe C:

Exigences élevées contre le sabotage (p. ex. des champs magnétiques étrangers, reproduction de critères de surveillance, couverture), lignes de sabotage existantes.

VdS Home

La certification selon VdS Home est destinée à combler la lacune entre la vaste offre de produits de sécurité non homologués et les installations classiques de grande qualité reconnues par VdS. Dans le domaine privé, ce label de qualité atteste une qualité exceptionnelle et représente une bonne assurance dans la sélection des produits et des prestations de services dans les domaines de résistance anti-effraction et de la maison intelligente.

Attache au système

Des capteurs d'ouverture et de fermeture homologués VdS, qui peuvent être utilisés dans tous les systèmes de détection d'effraction, sont appelés "indépendants du système". Les capteurs de fermeture VS.B. ... et VS.BK.06 sont indépendants du système. En raison de l'alimentation nécessaire, le capteur VS-A/C-RFID.06 n'est pas indépendant du système et donc il exige une homologation séparée du VdS.

Homologation DIBt

Deutsches Institut für Bautechnik, DIBt (institut allemand des techniques de construction)

L'Institut allemand des techniques de construction (DIBt) assume un vaste éventail de tâches de contrôle et de surveillance relatives aux constructions. Une de ces tâches est l'homologation de produits et de types de construction non réglementés.

- Délivre des homologations nationales (agrément techniques généraux) pour les produits et les types de construction
- Il offre des évaluations techniques européennes pour produits selon le règlement européen sur les produits de construction.
- Diverses autres tâches relatives à la normalisation, aux référentiels et à la certification, signification de l'homologation par le DIBt.
- Informations ultérieures: www.dibt.de

L'importance de l'homologation DIBt

- En cas de combinaison d'appareils d'évacuation d'air, tels que des hottes aspirantes et des foyers dépendants de l'air ambiant, il convient d'assurer un apport d'air frais suffisant, de sorte que le monoxyde de carbone toxique ne puisse pas pénétrer dans la pièce par un effet d'aspiration ou de dépression.
- Les contacteurs de fenêtre utilisés à cet effet assurent que le ventilateur d'une hotte aspirante puisse uniquement être activé lorsqu'une fenêtre est ouverte.
- La réception de ce dispositif de sécurité incombe à votre ramoneur. Afin d'éviter les problèmes lors de la réception, une concertation préalable sur le montage avec votre ramoneur serait très judicieuse.
- Il faut impérativement tenir compte de l'homologation DIBt, car le ramoneur accepte souvent uniquement des commutateurs homologués par le DIBt (institut allemand des techniques de construction)
- L'homologation des contacteurs pour fenêtres par le DIBt, l'Institut allemand des techniques de construction, vous évite ainsi qu'à votre ramoneur de devoir réaliser un contrôle fonctionnel détaillé de votre système de sécurité, car le DIBt a déjà confirmé la fiabilité dans le cadre d'un agrément technique général et de l'homologation.



Veillez noter: Les certifications spécifiques aux pays différents doivent être convenues individuellement. Merci de contacter votre interlocuteur Winkhaus à ce sujet.

**Deutsches
Institut
für
Bautechnik**

DIBt

Sélection du capteur de fermeture

Informations requises pour les travaux de planification et de connexion

Les cas d'application individuels requièrent le montage de différents capteurs de fermeture et contacteurs. Pour trouver pour chaque application les composants et les possibilités de montage adéquats, il convient de répondre aux questions suivantes. Par la suite, la page suivante permet de déterminer le cas d'application dans le schéma de sélection à l'aide d'une arborescence. Pour chaque cas d'application, les solutions proposées sont représentées sur les pages suivantes sous forme d'aperçu.

Liste de questions:

- De quelle application s'agit-il?
 - Dispositif d'alarme
 - Commande du chauffage et de climatisation
 - Commande d'évacuation d'air
 - Smart Home
- Quelle certification est stipulée?
 - VdS classe B
 - VdS classe C
 - VdS Home
 - Homologation DIBt
- Quel type de surveillance est désiré?
 - Contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture
 - Surveillance d'ouverture
- Quelle fonction de fenêtre doit être équipée?
 - Fenêtre oscillo-battante
 - Fenêtre semi-fixe à la française
 - activPilot Comfort PADK - ouvrir à la française, basculer, ouvrir en parallèle
 - PADM
- Quelle est la taille de la fenêtre?
- Comment installer le câble?
 - Quelle est la longueur du câble?
 - Faut-il utiliser une gaine vide?
 - Est-ce que le câble au dormant a été posé en boucle dans une mesure suffisante?
- Quels documents sont nécessaires pour le système de fenêtre?
 - Essais RC
 - Essais VdS
 - Essais DIBt
 - Protocole d'autorisation
- Qui est responsable pour les tests de fenêtre?



Important! Le contacteur ne doit pas remplacer un point de verrouillage.

Certificats pour l'homologation VdS

Les certificats pour tous les capteurs de fermeture peuvent être téléchargés sur notre site Web www.winkhaus.de. Comme particularité, il convient d'observer que les capteurs de fermeture VS.B... disposent en plus du certificat VdS de la classe B pour la surveillance combinée de l'ouverture et de la fermeture, également d'un certificat VdS de la classe C pour la surveillance de la fermeture. Ce certificat n'est cependant pas suffisant pour certifier un système de détection d'effraction selon la classe C de VdS. Dans ce cas de figure, la surveillance concerne exclusivement la fermeture sans influence sur la fonction d'alarme. Cette surveillance sert uniquement à l'activation du système de détection d'effraction dans l'état verrouillé de la fenêtre.

Position d'installation préférée et alternative des contacteurs



Renvoi d'angle

= préféré

= en alternative



Verrou additionnel

= préféré

= en alternative



Contacteur fixe, indépendant de la ferrure

= préféré

= en alternative



Point de fixation sur la fenêtre

= préféré

= en alternative



Position de montage non autorisée

4.1

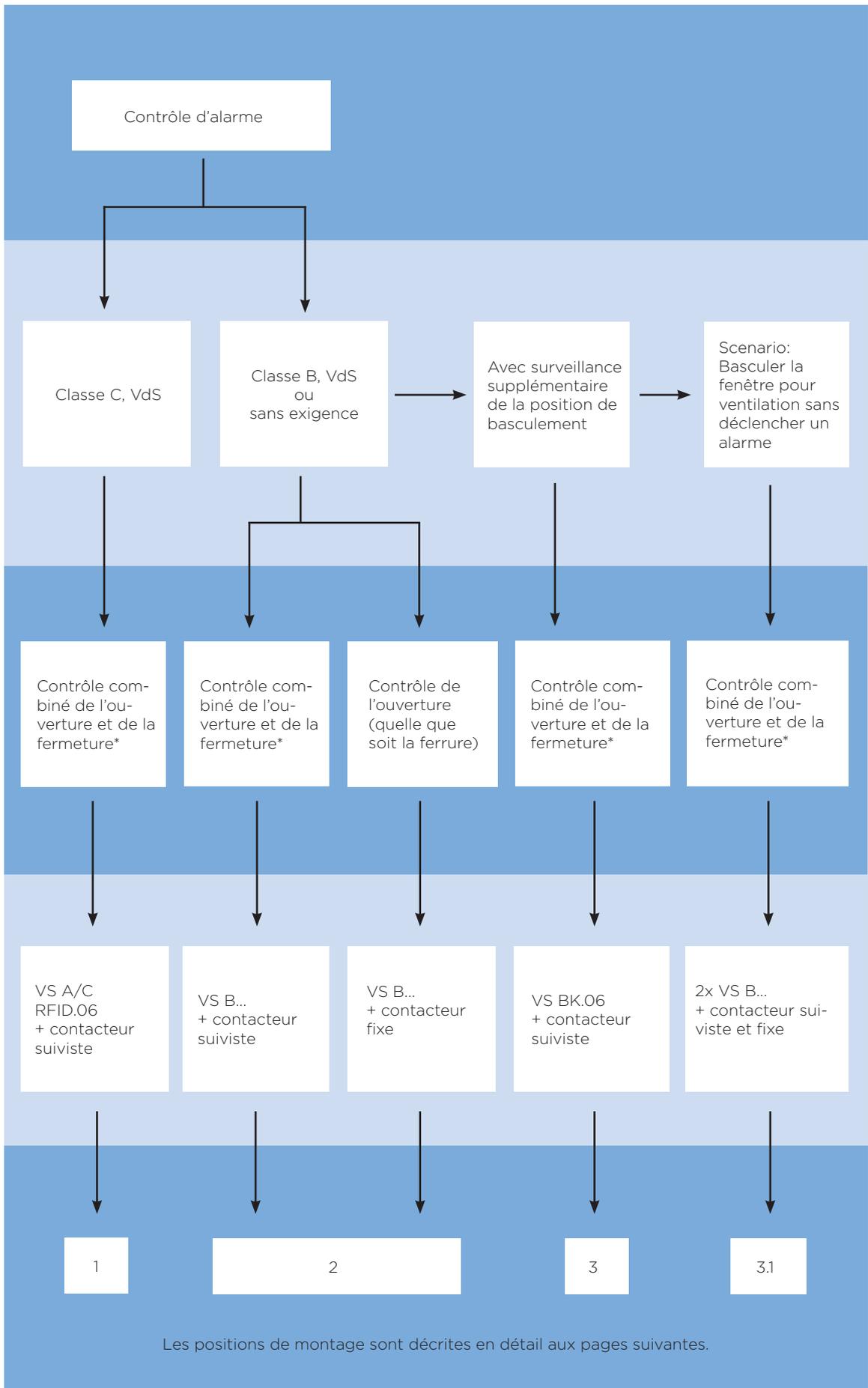
Application

Exigences

Surveillance

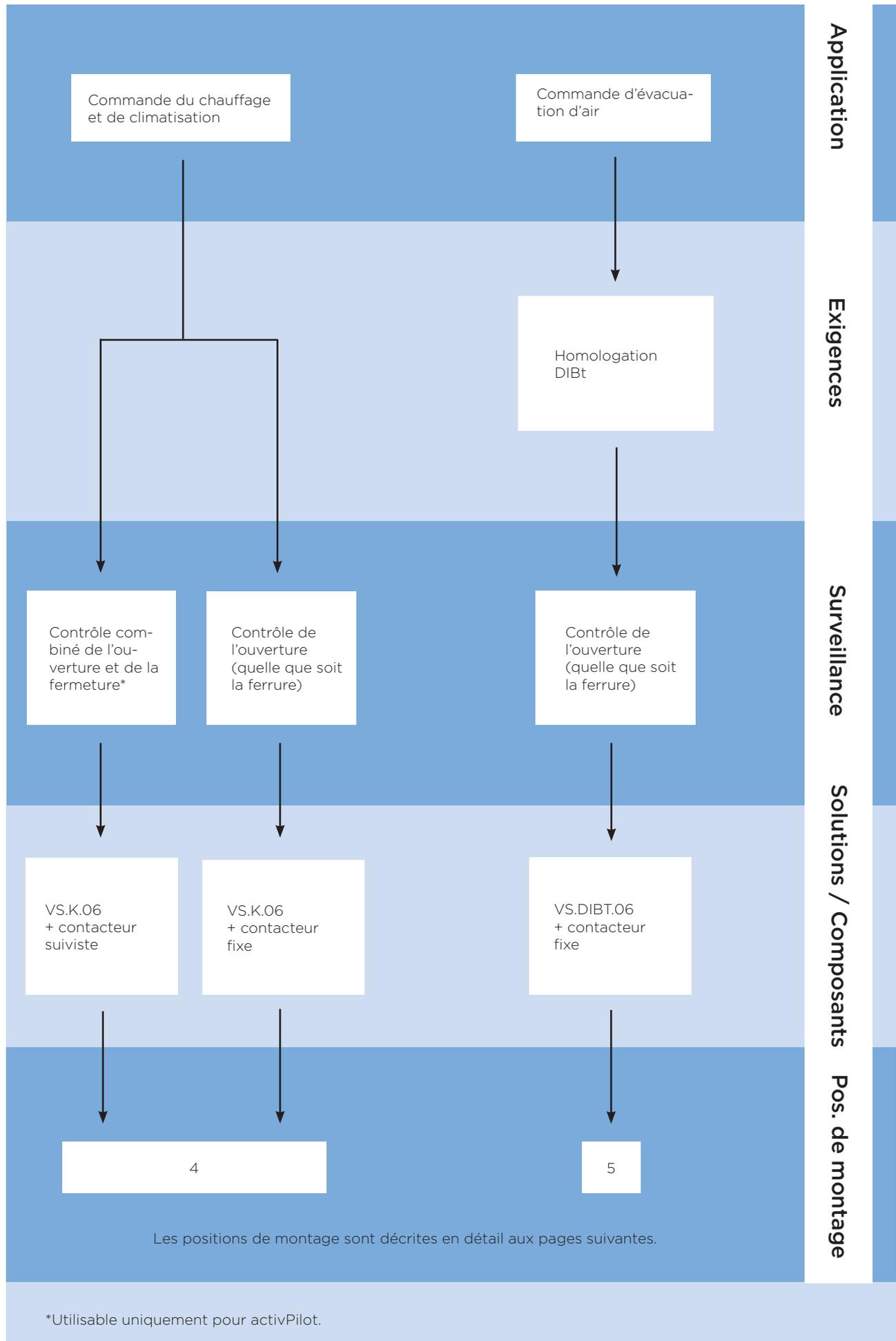
Solution / Composants

Pos. de montage



Les positions de montage sont décrites en détail aux pages suivantes.

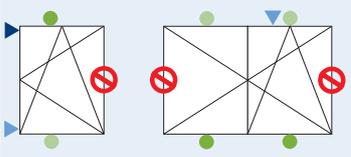
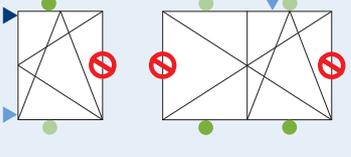
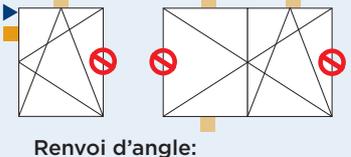
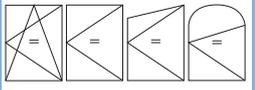
*Utilisable uniquement pour activPilot.



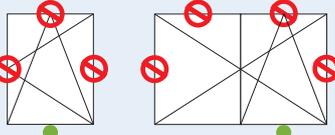
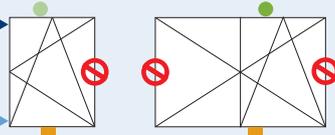
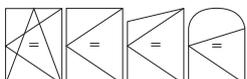
Les positions de montage sont décrites en détail aux pages suivantes.

*Utilisable uniquement pour activPilot.

4.2

	Gâches à contacteur	Surveillance	Contacteurs possibles	Situations d'installation
1	VS.A/C.RFID.06 Classe C, VdS N° G108093 Câble de 6m 7 fils	Contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture	Renvoi d'angle E1.VS.RFID Verrou additionnel MK.VS-RFID.250-1 Contacteur RFID VS-RFID-G-05,5/4 Contacteur indépendant de la ferrure pour ferrures à tige de crémone.	 <p>Renvoi d'angle: ▲ Position d'installation recommandée ▲ et alternative Verrou additionnel: ● Position préférée ● Position alternative</p>
2	VS.B.06 Classe B, VdS N° G106511 Câble de 6m 4 fils ou VS.B.25 Classe B, VdS N° G106511 Câble de 25m 4 fils	Contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture	Renvoi d'angle E1.VS.KG.F Verrou additionnel MK.VS.150.KG Verrou additionnel MK.VS.250.KG Verrou additionnel MK.VS.250-1+1.KG Contacteur magnétique VS.KG.05-4 Contacteur indépendant de la ferrure pour ferrures à tige de crémone.	 <p>Renvoi d'angle: ▲ Position d'installation recommandée ▲ et position alternative Verrou additionnel: ● Position préférée ● Position alternative</p>
		Contrôle de l'ouverture	Contacteur fixe VS.KGS.04 Montage sur la têtère de ferrure. Contacteur fixe VS.KGS.06 Montage dans la rainure de ferrage libre. Contacteur fixe VS.KG.04 Montage sur la rainure de ferrage.	 <p>Renvoi d'angle: ▲ Position recommandée Contacteur fixe: ■ Position préférée ■ Position alternative Si possible, position d'installation sur le point de vissage de la ferrure (crémone/têtère/verrou additionnel)</p>
	Remarques Contact magnétique, sans potentiel, indépendant du système Position de montage: périphérique, mais non autorisée pour côté pivots. Pose de câble dans une gaine vide, si possible, afin de pouvoir remplacer la gâche à contacteur incluant le câble dans le cas d'une réparation.			
		Les positions d'installation s'appliquent aussi aux formes spéciales et aux fenêtres à ouverture parallèle.		

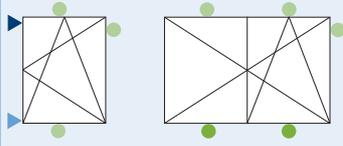
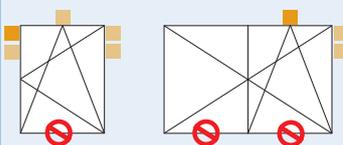
Avis: La signification des symboles est expliquée au chapitre 4!

Gâches à contacteur	Surveillance	Contacteurs possibles	Situations d'installation	3
<p>VS.BK 06 Classe B, VdS N° G110505 Câble de 6m 7 fils</p>	<p>Contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture avec surveillance supplémentaire de la position de basculement</p>	<p>Verrou additionnel MK.VS.150.KG Verrou additionnel MK.VS.250.KG Verrou additionnel MK.VS.250-1+1.KG Contacteur magnétique VS.KG.06-4 Contacteur indépendant de la ferrure pour ferrures à tige de crémone.</p>	 <p>● Verrou additionnel: Uniquement en bas à l'horizontal</p>	
<p>Remarques</p>	<p>Contact magnétique, sans potentiel, indépendant du système. Position de montage: en bas à l'horizontal, non autorisée pour côté pivots. Recommandation de poser le câble dans une gaine vide, afin de pouvoir remplacer la gâche à contacteur incluant le câble dans le cas d'une réparation pour systèmes homologués VdS. Attention: La détection de l'état supplémentaire « basculement » n'est pas homologuée VdS. Cette gâche offre aussi la possibilité de manœuvrer la fenêtre dans la position de basculement pour ventilation. Cela nécessite un système d'alarme avec un retard de déclenchement, car il n'est pas possible de manœuvrer la ferrure de la position fermée dans la position basculement sans interrompre les contacts.</p>			3.1
<p>2x VS.B.06 Classe B, VdS N° G106511 Câble de 6m 4 fils</p> <p>ou</p> <p>2x VS.B.25 Classe B, VdS N° G106511 Câble de 25m 4 fils</p>	<p>Contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture. Avec surveillance supplémentaire de la position de basculement. (Scenario: Basculer la fenêtre pour ventilation sans déclencher un alarme)</p>	<p>Renvoi d'angle E1.VS.KG.F Verrou additionnel MK.VS.150.KG Verrou additionnel MK.VS.250.KG Verrou additionnel MK.VS.250-1+1.KG Contacteur magnétique VS.KG.06-4 Contacteur indépendant de la ferrure pour ferrures à tige de crémone.</p> <p>Contacteur fixe VS.KGS.04 Montage sur la tête de ferrure. Contacteur fixe VS.KGS.06 Montage dans la rainure de ferrage libre. Contacteur fixe VS.KG.04 Montage sur la rainure de ferrage.</p>	 <p>Contacteur fixe (1x): ■ Position préférée ■ Position alternative Pour contrôle de l'ouverture/maintient le contact quand la fenêtre est amenée dans la position de basculement (uniquement possible en bas à l'horizontal)</p> <p>Contacteur suiviste (1x): Renvoi d'angle ▲ Position préférée ▲ Position alternative Verrou additionnel ● Position préférée ● Position alternative Contrôle de verrouillage supplémentaire: utiliser renvoi d'angle, si possible.</p>	
<p>Remarques</p>	<p>Contact magnétique, sans potentiel, indépendant du système. Position de l'aimant: périphérique, mais non autorisée pour côté pivots. Pose de câble dans une gaine vide, si possible, afin de pouvoir remplacer la gâche à contacteur incluant le câble dans le cas d'une réparation. Le système d'alarme doit avoir une activation interne et externe!</p>			
	<p>Les positions d'installation s'appliquent aussi aux formes spéciales et aux fenêtres à ouverture parallèle.</p>			

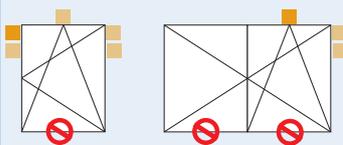
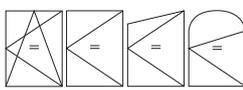
Avis: La signification des symboles est expliquée au chapitre 4!

4.2

4

Gâches à contacteur par ouvrant	Surveillance	Contacteurs possibles	Situations d'installation
<p>VS.K.06 Sans exigences Câble de 6m 3 fils</p>	<p>Contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture</p>	<p>Renvoi d'angle E1.VS.KG.F Verrou additionnel MK.VS.150.KG Verrou additionnel MK.VS.250.KG Verrou additionnel MK.VS.250-1+1.KG Contacteur magnétique VS.KG.06-4 Contacteur indépendant de la ferrure pour ferrures à tige de crémone.</p>	 <p>Renvoi d'angle: ▲ Position préférée ▲ Position alternative Verrou additionnel: ● Position préférée ● Position alternative</p>
	<p>Contrôle de l'ouverture</p>	<p>Contacteur fixe VS.KGS.04 Montage sur la têtère de ferrure. Contacteur fixe VS.KGS.06 Montage dans la rainure de ferrage libre. Contacteur fixe VS.KG.04 Montage sur la rainure de ferrage.</p>	 <p>Contacteur fixe: ■ Position préférée ■ Position alternative Si possible, position d'installation sur le point de vissage de la ferrure (crémone/têtère/verrou additionnel)</p>
<p>Remarques</p>	<p>Contact magnétique avec commutateur pour contrôle de climatisation. Commutateur, indépendant du système, sans potentiel Position de montage: périphérique, sauf côté pivots (non recommandé)</p>		

5

<p>VS.DIBT.06 Autorisé par DIBT Câble de 6 m 2 fils</p> <p>Important! Commé décrit au chapitre 10.6, la section transversale de ventilation min. doit être observée!</p>	<p>Contrôle de l'ouverture</p>	<p>Contacteur fixe VS.KGS.04 Montage sur la têtère de ferrure. Contacteur fixe VS.KGS.06 Montage dans la rainure de ferrage libre. Contacteur fixe VS.KG.04 Montage sur la rainure de ferrage.</p>	 <p>Contacteur fixe: ■ Position préférée ■ Position alternative Si possible, position d'installation sur le point de vissage de la ferrure (crémone/têtère/verrou additionnel)</p>
<p>Remarques</p>	<p>Gâche à contacteur pour l'utilisation des relais de communication SR.ST. DIBT ou SR.EB.DIBT pour systèmes d'évacuation d'air, p. ex. hottes aspirantes. Contact magnétique, contact normalement fermé (oe). Position de montage: périphérique, mais non autorisée en bas à l'horizontal.</p>		
	<p>Les positions d'installation s'appliquent aussi aux formes spéciales et aux fenêtres à ouverture parallèle.</p>		

Application

Exigences

Surveillance

Solution/Composants

Pos. de montage

Contacts radio smartHome
Montage ultérieur possible
dans des systèmes de dé-
tection d'effraction

Vds Home

Contrôle combiné de l'ou-
verture et de la
fermeture*

Contrôle de
l'ouverture
(quelle que
soit la ferrure)

Contrôle de
l'ouverture
(quelle que
soit la ferrure)

VS.FM.V
+ contacteur
suiviste
(contact radio
caché)

VS.FM.V
+ contacteur
fixe (contact
radio caché)

VS.FM.A
+ contacteur
fixe (contact
radio visible)

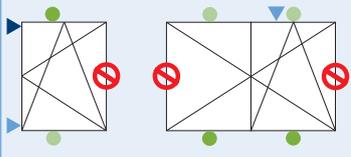
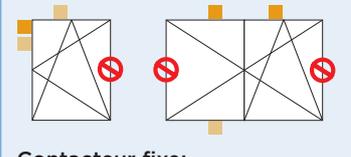
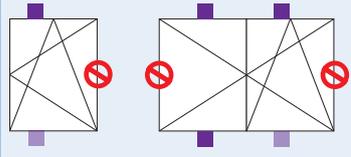
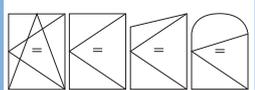
6

Les positions de montage sont décrites en détail à la page suivante.

* Utilisable uniquement avec le système de ferrure activPilot de Winkhaus.

4.2

6

Gâches à contacteur	Surveillance	Contacteurs possibles	Situations d'installation
FM.V VdS Home N° H116001 Contact radio caché	Contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture	Renvoi d'angle E1.VS.KG.F Verrou additionnel MK.VS.150.KG Verrou additionnel MK.VS.250.KG Verrou additionnel MK.VS.250-1+1.KG Contacteur magnétique VS.KG.06-4 Contacteur magnétique indépendant de la ferrure pour ferrures à tige de crémone.	 <p>Renvoi d'angle: ▲ Position préférée ▲ Position alternative Verrou additionnel: ● Position préférée ● Position alternative</p>
	Contrôle de l'ouverture	Contacteur fixe VS.KGS.04 Montage sur la tête de ferrure. Contacteur fixe VS.KGS.06 Montage dans la rainure de ferrage libre. Contacteur fixe VS.KG.04 Montage sur la rainure de ferrage.	 <p>Contacteur fixe: ■ Position préférée ■ Position alternative Si possible, position d'installation sur le point de vissage de la ferrure (crémone/tête/verrou additionnel)</p>
Remarques	Contact radio avec protocole radio EnOcean, alimentation par pile, contact magnétique. Compatible avec systèmes smartHome EnOcean ou avec l'actionneur commutation radio SRC-DO Typ2-WH, qui peut être connecté aux systèmes de détection d'effraction. Position de montage: périphérique, mais non autorisée pour côté pivots.		
FM.A Contact radio visible	Contrôle de l'ouverture	Contacts magnétiques inclus dans la livraison	 <p>■ La fenêtre est signalée comme « ouverte » dans les positions ouverture à la française et basculement. ■ La fenêtre est signalée comme « ouverte » seulement dans la position d'ouverture à la française.</p>
Remarques	Contact radio avec protocole radio EnOcean, alimentation solaire, contact magnétique. Compatible avec systèmes smartHome EnOcean ou avec l'actionneur commutation radio SRC-DO Typ2-WH, qui peut être connecté aux systèmes de détection d'effraction. Position de montage: périphérique, mais non autorisée pour côté pivots, suffisamment de lumière est nécessaire!		
	Les positions d'installation s'appliquent aussi aux formes spéciales et aux fenêtres à ouverture parallèle.		

Description de produits: gâches d'alarme

Sujets généraux

Les contacts reed destinés à la surveillance de l'état des fenêtres sont majoritairement montés de manière visible sur l'ouvrant et sur le dormant. Les capteurs de fermeture activPilot Control de Winkhaus pour les systèmes d'alarme et de surveillance sont intégrés dans la ferrure de la fenêtre et ne sont ainsi pas directement identifiables.

Plage d'application

La gamme de produits activPilot Control sert au contrôle électronique de fenêtres et portes. Les capteurs de fermeture sont prévus en tant que détecteur d'intrusion selon VdS sans attache au système. Par contre, le capteur VS-A/C-RFID n'est pas indépendant du système.

VS-A/C-RFID.06

- Contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture dans les systèmes d'alarme anti-effraction (EMA) de la classe C, n° VdS G 108093.

VS.B.06 et VS.B.25

- Contrôle combiné de l'ouverture et du verrouillage dans des systèmes anti-effraction de classe B, n° VdS G 106511
- Contrôle de fermeture dans des systèmes anti-effraction de classe C, n° VdS G 116077

VS.BK.06

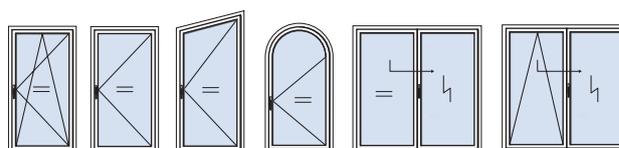
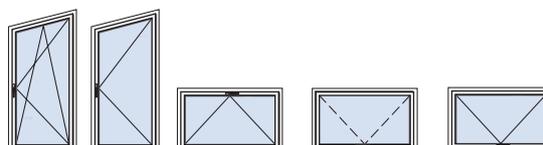
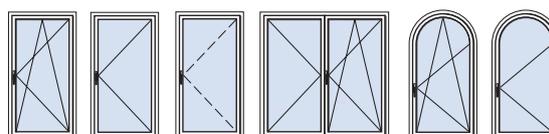
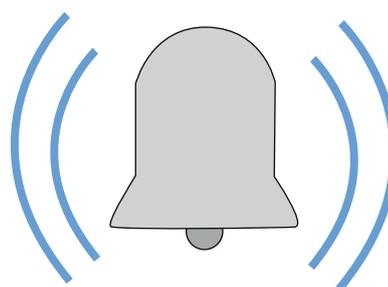
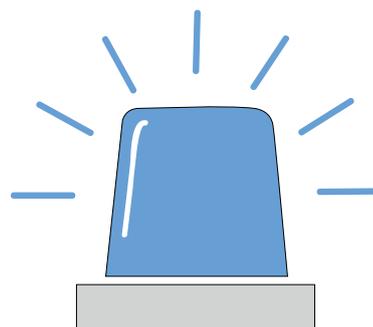
- Contrôle combiné de l'ouverture et du verrouillage dans des systèmes anti-effraction de classe B, n° VdS G 110505
- Avec détection d'état supplémentaire basculement (K) en cas d'utilisation sur le côté bas à l'horizontale

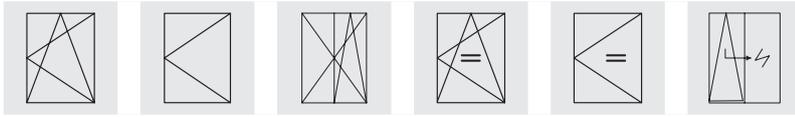
Avantages de système

- Peut être intégré dans la ferrure oscillo-battante standard activPilot aisément et sans problème
- Intégration dans d'autres systèmes de ferrures possible sur demande
- Réglable par trous oblongs
- Les capteurs de fermeture sont utilisables pour les formes de fenêtre usuelles.

Aperçu des composants de système

Pour connaître l'état de la fenêtre, il vous faudra un contacteur de commutation qui se composera des éléments suivants : côté dormant, une gâche à contacteur et côté ouvrant, un contacteur .

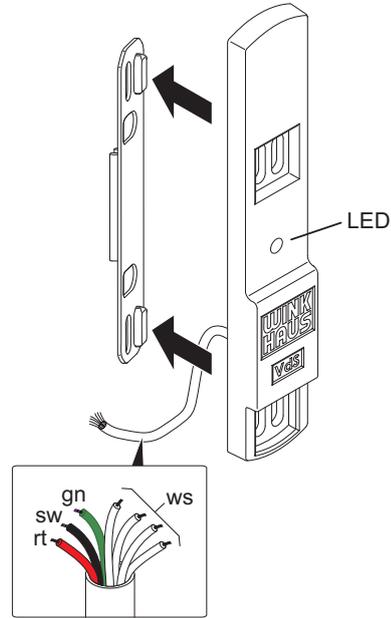




Capteur de fermeture VS-A/C-RFID.06 (Classe C, VdS)

5

- Capteur de fermeture RFID VS-A/C-RFID.06 pour le contrôle combiné de l'ouverture et du verrouillage
- Capteur de fermeture homologué VdS avec contact de fermeture et boucle de sabotage pour systèmes d'alarme et de surveillance, n° VdS G 108093, classe environnementale III
- LED intégrée pour indiquer les messages d'alarme déclenchés
- La livraison comprend 1 capteur de fermeture, 3 adaptateurs et 2 vis de fixation
- Utilisation en combinaison avec l'un des contacteurs RFID E1.VS-RFID, MK.VS-RFID.250-1 ou VS-RFID-G-05,5/4

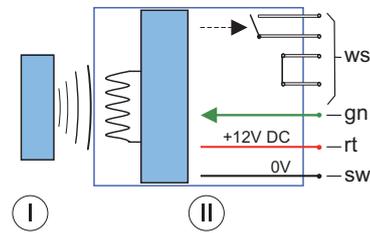


Caractéristiques techniques

- Tension nominale de service: 12 V ± 3 V
- Courant absorbé en 12 V : ≤10 mA
- Activer le signal d'entrée (12 V DC)
- Contact d'alarme (sans potentiel)
- Tension de commutation: max. 48 V DC
- Courant de commutation: 50 mA max.
- Résistance de contact: 25 Ω
- Plage de température: -25°C jusqu'à +55°C
- Type de protection: IP67 selon DIN EN 60529
- Dimensions extérieures: longueur 104 mm, largeur 18 mm, hauteur 8.5 mm

Type de connexion pour VS-A/C-RFID.06

- Câble de raccordement surmoulé de 6 m, blanc, 7 x 0,14 mm², diamètre 4,3 mm

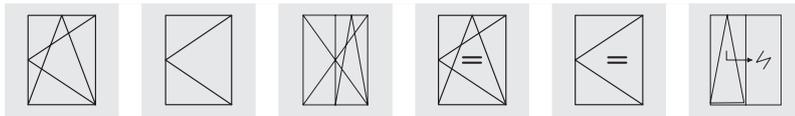


- I : Contacteur (transpondeur)
 II: Capteur de fermeture (unité de réception)
 Affectation des couleurs de fils:
 ws = blanc - Contact de signalisation + boucle de sabotage
 gn = vert - Activation (+12V DC)
 rt = rouge - Tension d'alimentation (+12V DC)
 sw = noir - Terre (0V)

Remarque

S'il n'y a pas de fonction d'activation séparée au système d'alarme, le fil vert (activation) doit être posé sur +12 V DC.

Désignation des articles	N° d'article		Longueur du câble	Homologation VdS	VPA1 Pièce/Type	VPA2 Pièce/Type	VPA3 Pièce/Type
VS-A/C-RFID.06	4983720	2	6 m	Klasse C	1 BL	20 KK	480 EK



Capteurs de verrouillage VS.B.06 et VS.B.25 (Classe B, VdS)

- Capteurs de fermeture VS.B.06 et VS.B.25 pour le contrôle combiné de l'ouverture et du verrouillage
- Capteur de fermeture avec contact de fermeture (B) et ligne de sabotage pour systèmes d'alarme et de surveillance autorisé par le VdS, n° G 106511, classe environnementale III
- Homologation selon EN 50131-2-6, niveau 2, classe environnementale III A, n° d'homologation EN-ST-000251
- La livraison comprend 1 capteur de fermeture, 3 adaptateurs et 2 vis de fixation
- Utilisation en combinaison avec l'un des contacteurs magnétiques E1.VS.KG, MK.VS.150.KG ou MK.VS.250.KG

Caractéristiques techniques

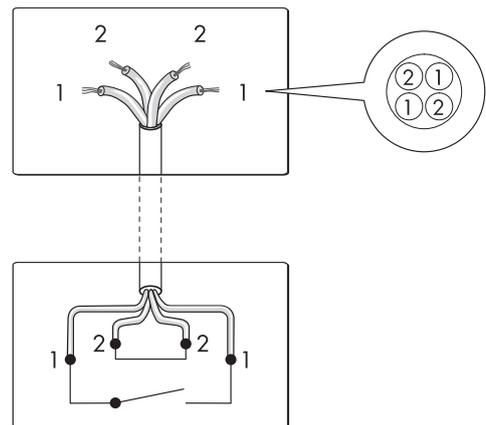
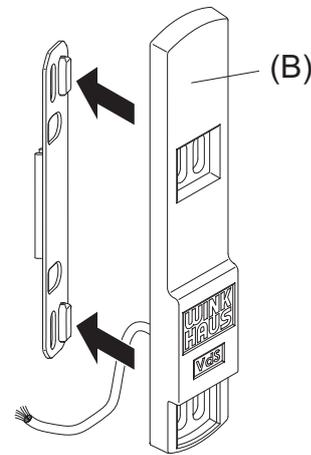
- Tension de commutation: max. 48 V DC
- Courant de commutation: 0,5 A max.
- Courant de transport: 1,0 A max.
- Résistance de contact: max. 150 m Ω
- Capacité de coupure: charge purement ohmique max. 10 W
- Plage de température: -20° C à +70° C
- Type de protection: IP67 selon DIN EN 60529
- Durée de vie: au moins 10⁷ manœuvres
- Dimensions extérieures: longueur 104 mm, largeur 18 mm, hauteur 8.5 mm

Type de connexion

- Câble de raccordement surmoulé de 6 m, blanc, 4 x 0,14 mm², diamètre 3,5 mm

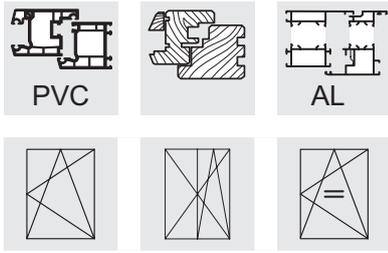
Type de connexion pour VS.B.25

- Câble de raccordement surmoulé de 25 m max, blanc, 4 x 0,22 mm², diamètre 3,5 mm



Pour des raisons de sécurité tous les fils sont blancs.

Désignation des articles	N° d'article	Longueur du câble	Homologation VdS	VPA1 Pièce/Type	VPA2 Pièce/Type	VPA3 Pièce/Type
VS.B.06	4983721	6 m	Klasse B	1 BL	30 KK	720 EK
VS.B.25	4983722	25 m	Klasse B	1 BL	10 KK	240 EK



Capteur de fermeture VS.BK.06 VdS classe B

5

- Capteur de fermeture VS.BK.06 pour le contrôle combiné de l'ouverture et du verrouillage
- Capteur de fermeture homologué VdS avec contact de fermeture (B) et boucle de sabotage pour systèmes d'alarme et de surveillance, n° VdS G 110505, classe environnementale III
- Homologation selon EN 50131-2-6, niveau 2, classe environnementale III A, n° d'homologation EN-ST-000254
- Avec détection d'état supplémentaire basculement (K) en cas d'utilisation sur le côté bas à l'horizontale
- La livraison comprend 1 capteur de fermeture, 3 adaptateurs et 2 vis de fixation
- Utilisation en combinaison avec l'un des contacteurs magnétiques E1.VS.KG, MK.VS.150.KG ou MK.VS.250.KG
- Remarque: Il n'est pas possible de manœuvrer la ferrure de la position fermée dans la position de basculement sans interrompre le signal.
- La surveillance de basculement n'est pas homologuée par le VdS.

Remarque

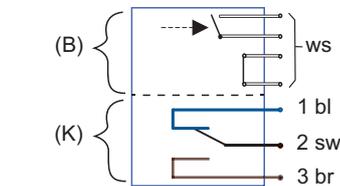
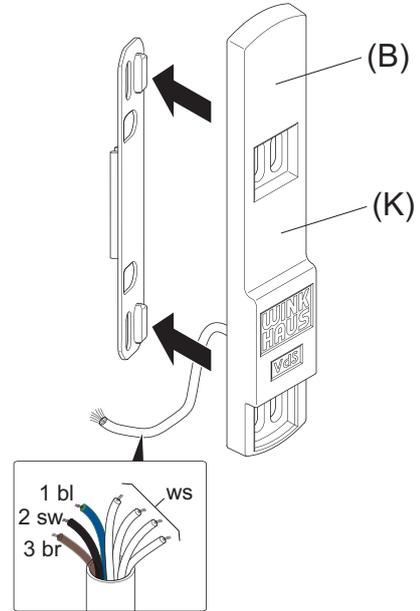
Dans la position de fermeture c'est uniquement le contact B qui est fermé, mais non le contact K (attention en cas d'activation interne et externe).

Caractéristiques techniques

- Tension de commutation: max. 48 V DC
- Résistance de contact: max. 150 m Ω
- Plage de température: -20° C à +70° C
- Type de protection: IP67 selon DIN EN 60529
- Durée de vie: au moins 10⁷ manœuvres
- Dimensions extérieures: longueur 104 mm, largeur 18 mm, hauteur 8,5 mm

Données techniques de la surveillance (B)

- Courant de commutation 0,5 A max.
- Courant de transport: 1,0 A max.
- Capacité de coupure: charge purement ohmique max. 10 W



Affectation des couleurs de fils

ws = blanc
bl = bleu
sw = noir
br = brun

(Pour des raisons de sécurité tous les fils des 4 lignes de surveillance sont blancs. Les extrémités des fils ont été marquées pour pouvoir les distinguer.)
{(B) = Empfangseinheit für geschlossenes Fenster (VdS-Klasse B)}
{(K) = Empfangseinheit für gekipptes Fenster}

Données techniques détection d'état basculement (K)

- Courant de commutation: max. 0,2 A
- Flux de transport : max. 0,5 A
- Capacité de coupure: max. 3 W de résistance ohmique

Type de connexion pour VS.BK.06

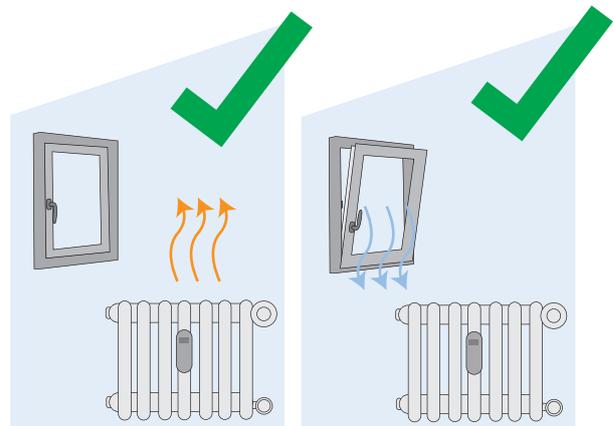
- Câble de raccordement surmoulé de 6 m, blanc, 7 x 0,14 mm², diamètre 4,3 mm

Désignation des articles	N° d'article	Longueur du câble	Homologation VdS	VPA1 Pièce/	VPA2 Pièce/	VPA3 Pièce/
VS.BK.06	4983723 - VS.BK.06	6 m	Klasse B	1	20	480

Description de produits: commande du chauffage et de climatisation

Sujets généraux

La commande de la climatisation et du chauffage est destinée, entre autres, à éviter des pertes d'énergie lorsque la fenêtre est ouverte et que le chauffage marche en même temps. Le contact de commutation intégré dans la ferrure permet de réduire la puissance d'un radiateur lors de l'ouverture d'une fenêtre ou d'une porte-fenêtre en combinaison avec des vannes thermostatiques et/ou une commande de chauffage appropriées. Les vannes thermostatiques et/ou commandes de chauffage ou encore les blocs d'alimentation de chauffage appropriés sont disponibles chez les distributeurs spécialisés pour les installations sanitaires.



Plage d'application

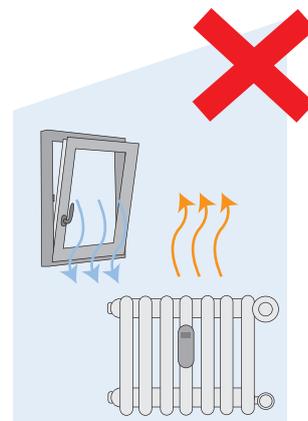
- Commande de chauffage et de climatisation selon la devise « Fenêtre ouverte - chauffage éteint »
- Pour détection d'état simple
- Option de détection des positions ouverte et fermée



Remarque: Pour contrôler des systèmes de ventilation avec la gâche climatique VS.K nous vous recommandons un contacteur fixe. Ainsi il est garanti que le système peut uniquement être activé si la fenêtre est ouverte dans la position de basculement.



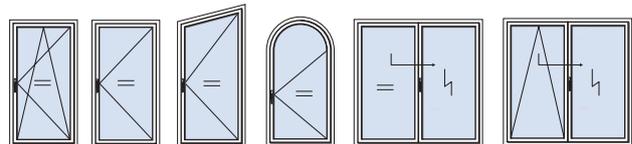
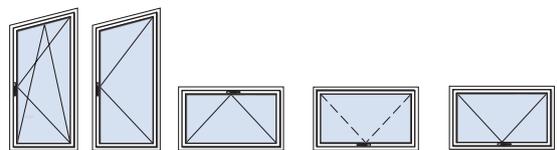
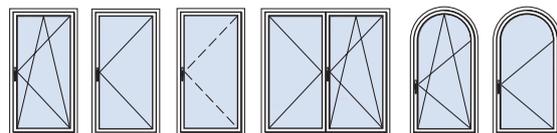
Avis : Pour la seule commande du chauffage avec la gâche climatique VS.K, nous recommandons l'utilisation d'un contacteur suiviste, car une fenêtre en appui peut déjà représenter une perte d'énergie.

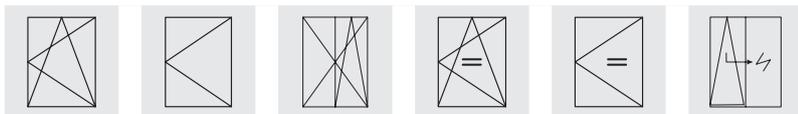


6

Avantages de système

- Peut être intégré dans la ferrure oscillo-battante standard activPilot aisément et sans problème
- Intégration dans d'autres systèmes de ferrures possible sur demande
- Réglable par trous oblongs
- Les capteurs de fermeture sont appropriés pour toutes les formes de fenêtre courantes.





VS.K.06

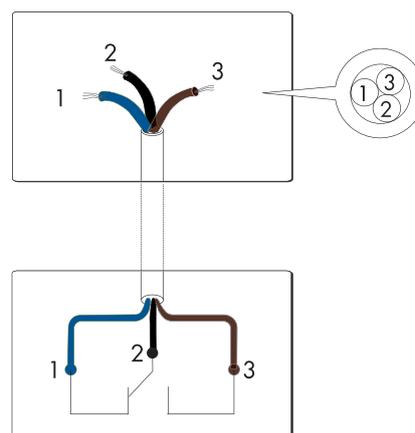
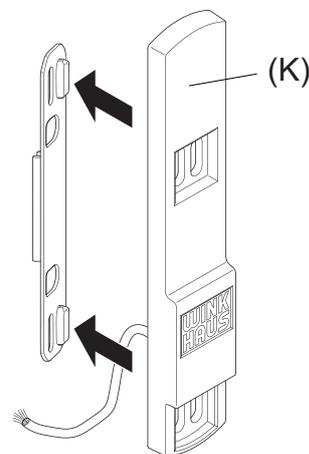
- Capteur de fermeture VS.K.06 pour commander par exemple une centrale d'aération, une climatisation...
- Capteur de fermeture avec contact inverseur (K) pour une ventilation de fenêtres économique
- Pour connaître l'état de la fenêtre, il vous faudra un contacteur qui se composera des éléments suivants : côté dormant, un capteur de fermeture intégrant le Reedcontact et côté ouvrant un contacteur magnétique indépendant de la ferrure
- La livraison comprend 1 capteur de fermeture, 3 adaptateurs et 2 vis de fixation
- Utilisable en combinaison avec les contacteurs magnétiques E1.VS.KG, MK.VS.150.KG, MK.VS.250.KG, VS.KG... ou VS.KGS...

Caractéristiques techniques

- Tension de commutation: max. 48 V DC
- Courant de commutation: 0,25 A max.
- Courant de transport: max. 1,2 A
- Résistance de contact: max. 150 mΩ
- Capacité de coupure: max. 3 W de résistance ohmique
- Plage de température: -20° C à +70° C
- Type de protection: IP67 selon DIN EN 60529
- Durée de vie: au moins 10⁷ manœuvres
- Dimensions extérieures: longueur 104 mm, largeur 18 mm, hauteur 8,5 mm

Type de connexion pour VS.K.06

- Câble de raccordement surmoulé de 6 m, noir, 3 x 0,14 mm², diamètre 3,5 mm



Couleur de fils:
 1 = bleu
 2 = noir
 3 = brun

Désignation des articles	N° d'article	Longueur du câble	Homologation VdS	VPA1 Pièce/Type	VPA2 Pièce/Type	VPA3 Pièce/Type
VS.K.06	4983724	6 m	-	1 BL	30 KK	720 EK

Description de produits: commande d'évacuation d'air (commande DIBt)

Sujets généraux

Composée du capteur de fermeture et du relais de communication, l'unité de commutation évite la formation d'une dépression en cas de fonctionnement simultané d'un foyer dépendant de l'air ambiant (par ex. cheminée, poêle à charbon, poêle-cheminée, chaudière à gaz, chauffage au charbon) et de ventilateurs d'évacuation de l'air (par ex. hotte aspirante, sèche-linge à évacuation, ventilateur d'extraction) et, en conséquence, l'aspiration de gaz toxiques du foyer dans la pièce. Grâce au système d'enclenchement magnétique, les ventilateurs d'extraction fonctionnent uniquement lorsque la fenêtre est ouverte. On obtient ainsi une contribution décisive pour la protection de l'exploitant contre l'intoxication au monoxyde de carbone (CO), ce qui est également prescrit par le décret sur les foyers de combustion (FeuVO NRW § 4).



Attention ! Le contrôle d'apport d'air frais par l'utilisateur ne peut pas être remplacé, mais seulement supporté par ce dispositif.

Capteur de fermeture VS.DIBT.06 avec le contacteur fixe VS.KG... approprié

- Relais de communication SR.ST.DIBT (version à connecteur) ou SR.EB.DIBT (version de montage)



Remarque: version de montage SR.EB.DIBT
L'avantage de cette version de montage est que sur une hotte aspirante, seul le moteur du ventilateur est désactivé, tandis que l'éclairage reste complètement opérationnel.



Remarque : Version de montage SR.EB.DIBT :
L'avantage de cette version de montage est que sur une hotte aspirante, seul le moteur du ventilateur est désactivé, tandis que l'éclairage reste complètement opérationnel.



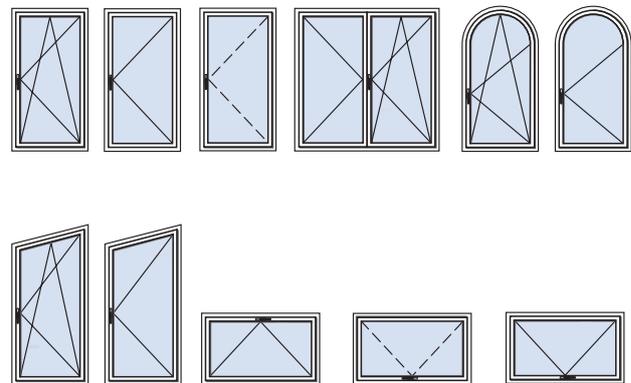
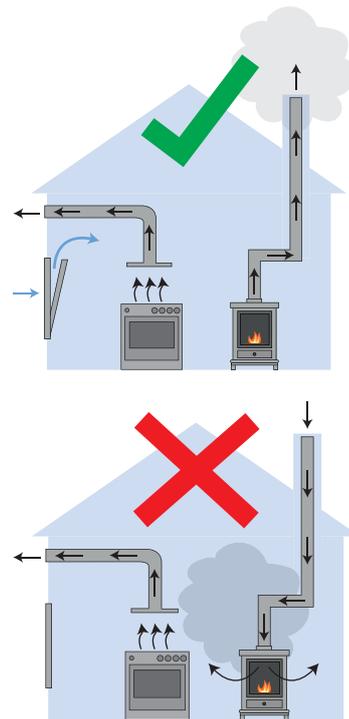
Attention ! Il pourrait être nécessaire d'ouvrir la hotte aspirante. La connexion doit être effectuée par une entreprise spécialisée (électricien).

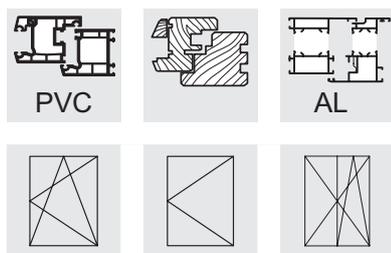
Avantages de système

- Peut être intégré dans la ferrure oscillo-battante standard activPilot aisément et sans problème
- Intégration dans d'autres systèmes de ferrures possible sur demande
- Réglable par trous oblongs
- Les capteurs de fermeture sont appropriés pour toutes les formes de fenêtre courantes.



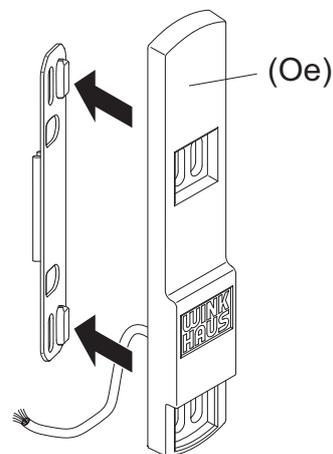
Attention ! N'est pas appropriée pour fenêtres à ouverture parallèle





VS.DIBT.06

- Gâche à contacteur VS.DIBT.06 pour l'utilisation des relais de communication SR.ST.DIBT et SR.EB.DIBT
- Gâche à contacteur avec contact normalement fermé (Oe)
- Pour connaître l'état de la fenêtre, il vous faudra un contacteur de commutation qui se composera des éléments suivants : côté dormant, un capteur de fermeture intégrant le Reedcontact et côté ouvrant un contacteur magnétique indépendant de la ferrure (fixe)
- La livraison comprend 1 capteur de fermeture, 3 adaptateurs et 2 vis de fixation
- Utilisation en combinaison avec l'un des contacteurs magnétiques VS.KG... ou VS.KGS...

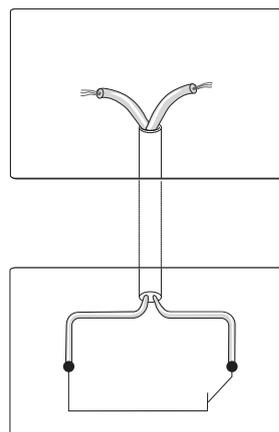


Caractéristiques techniques

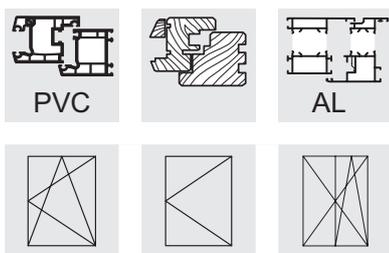
- Tension de commutation: max. 48 V DC
- Courant de commutation: max. 0,2 A
- Flux de transport : max. 0,5 A
- Résistance de contact: max. 1550 m Ω
- Capacité de coupure: max. 3 W de résistance ohmique
- Plage de température: -20° C à +70° C
- Type de protection: IP67 selon DIN EN 60529
- Durée de vie: au moins 10⁷ manœuvres
- Dimensions extérieures: longueur 104 mm, largeur 18 mm, hauteur 8,5 mm

Type de connexion pour VS.DIBT.06

- Câble de raccordement surmoulé de 6 m, blanc, 2 x 0,14 mm², diamètre env. 3.1 mm



Désignation des articles	N° d'article		Longueur du câble	Homologation VdS	VPA1 Pièce/Type	VPA2 Pièce/Type	VPA3 Pièce/Type
VS.DIBT.06	4996802	2	6 m	-	1 BL	30 KK	720 EK



Ralais de commutation SR... DIBT

- Utilisation en combinaison avec le capteur de fermeture VS.DIBT.06
- Autorisé par DIBt
- La hotte aspirante doit uniquement fonctionner lorsque la fenêtre est ouverte.
- Correspond à l'ordonnance des installations de chauffe (Musterfeuerungsverordnung, M-FeuVO) (§ 4 Aufstellung von Feuerstätten) qui définit que, lors d'un service simultané d'installations de chauffe (p. ex. une cheminée) et d'un dispositif de ventilation (p. ex. une hotte aspirante), il faut assurer qu'il n'y a pas de sous-pression dangereux qui pourrait faire retourner des gaz toxiques en provenance du foyer dans la pièce.

Données techniques SR.ST.DIBT

- Version à connecteur avec protection de permutation pour le fonctionnement conforme aux prescriptions du dispositif d'évacuation d'air
- Alimentation électrique: 230 V AC / 50 Hz
- Consommation électrique: env. 3 W
- Capacité de coupure: 230 V AC, 6 A, 1400 W, 1 pôle
- Dimensions: Lon = 135 mm, Lar = 65 mm, Pro = 75 mm
- Poids: env. 350 g
- Classe de protection: I
- Type de protection: IP 20
- Matériau: ABS

Données techniques SR.EB.DIBT

- Version de montage
- L'éclairage de la hotte aspirante peut aussi fonctionner lorsque la fenêtre est fermée (attention : dépend de la hotte aspirante)
- Alimentation électrique: 230 V AC / 50 Hz
- Consommation électrique: env. 3 W
- Capacité de coupure: 230 V AC, 6 A, 1400 W, 1 pôle
- Dimensions: L = 99 mm, B = 89 mm, H = 33 mm
- Poids: env. 145 g
- Classe de protection: I
- Type de protection: IP 20
- Matériau: ABS



SR.ST.DIBT



SR.EB.DIBT



Déclaration de conformité

- La société Aug. Winkhaus GmbH & Co. déclare sous son entière responsabilité, que les types d'appareils SR.ST. DIBT/SR.EB.DIBT sont conformes aux dispositions des directives 2008/108/CE et 2006/95/CE du Conseil de l'Union européenne.

Désignation des articles	N° d'article	VPA1 Pièce/Type	VPA2 Pièce/Type	VPA3 Pièce/Type
SR.ST.DIBT	4996803	1 KT	12 KK	288 EK
SR.EB.DIBT	4996804	1 KT	19 KK	456 EK

Description de produit: Winkhaus smartHome

Sujets généraux

Les contacteurs radio de la ligne de produits smartHome peuvent non seulement être connectés à des installations domotiques Smart Home à l'aide d'un relais radio, mais également à des systèmes de détection d'effraction. Le contact radio caché FM.V et le contact radio en applique FM.A conviennent particulièrement bien pour les systèmes de détection d'effraction installés en post-équipement, car ils ne requièrent pas de pose de câble vers la fenêtre, ce qui évite toute intervention sur les murs.

FM.V

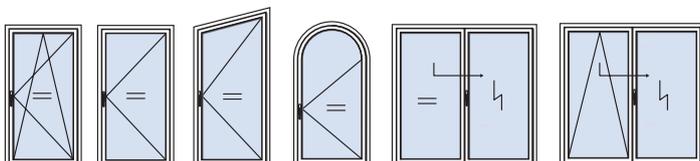
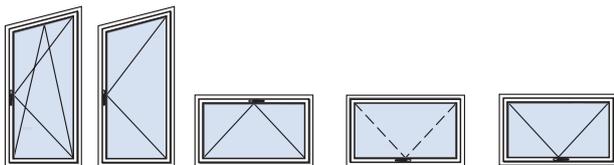
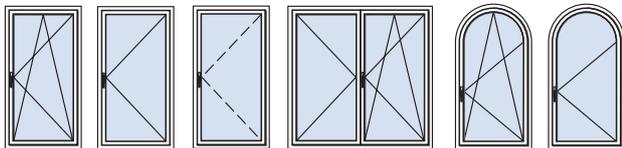
- Contrôle combiné de l'ouverture et du verrouillage dans des systèmes anti-effraction selon VdS Home, n° VdS H 116001
- Il est possible d'installer un contacteur fixe ou suiviste sur le côté d'ouvrant.
- Alimentation par pile
- Contact sans fil caché
- Transmission des signaux sur la base du protocole radio EnOcean

FM.A

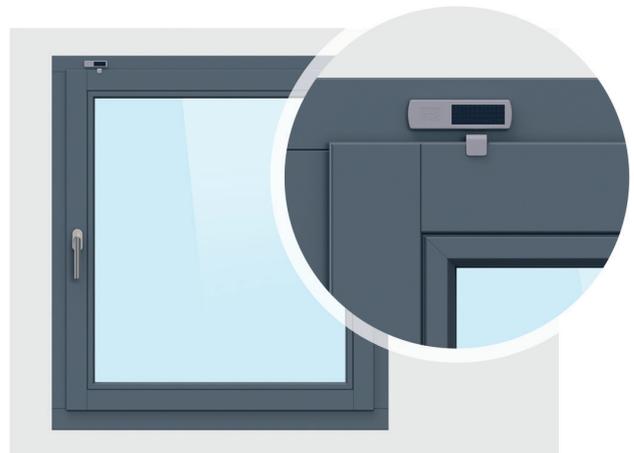
- Surveillance d'ouverture dans des systèmes anti-effraction
- Alimentation par énergie solaire (suffisamment de lumière est nécessaire!)
- Contact sans fil en applique
- Transmission des signaux sur la base du protocole radio EnOcean

SRC-DO Typ2-WH

- Récepteur pour jusqu'à 20 contacts radio
- Pour l'intégration de contacts sans fil dans des systèmes anti-effraction



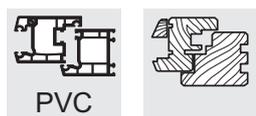
Contact sans fil caché



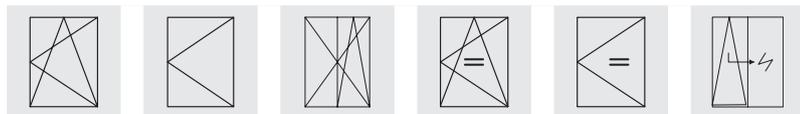
Contact sans fil en applique



Ralais sans fil



PVC



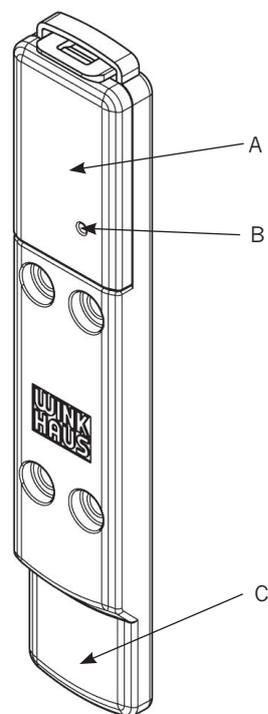
Contact sans fil FM.V (VdS Home)

- Contact sans fil caché FM.V pour contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture
- Homologué VdS Home, N° VdS H116001
- Contenu de la livraison:
 - 1 Contact sans fil FM.V
 - 1 Conducteur VS.KG.04
 - 2 ISO 7049-ST3, 5x25-C vis à tête
 - 1 Adaptateur pour l'adaptation du profil
 - 1 Pile CR 2032
 - 1 Mode d'emploi
- Utilisation en combinaison avec un contacteur magnétique

Caractéristiques techniques

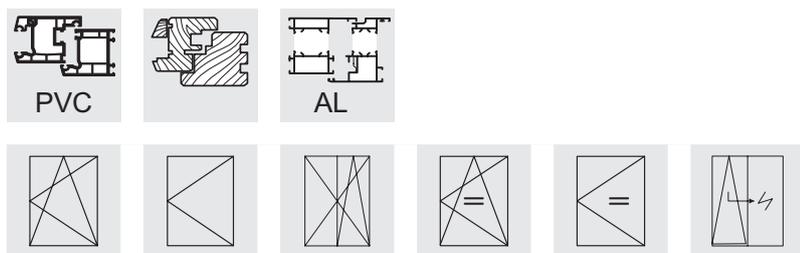
- Dimensions: 127,5 x 9 x 24 mm
- Alimentation: pile CR2032
- Durée de vie de la pile: normalement > 5 ans à 25 °C
- Température de service: -20 °C à 60 °C
- Type de protection: IP67
- Tolérance de jeu de feuillure: 10 mm - 15 mm
- Radio: EnOcean, unidirectionnel
- Protocol radio: EnOcean, commutable par pression sur la touche d'apprentissage. Touche d'apprentissage < 3 sec: EnOcean, Equipment Profile (EEP), D5-14-01 (4BS) Touche d'apprentissage ≥ 3 sec: EnOcean, Equipment Profile (EEP) D5-00-01 (1BS)
- Fréquence: 868,3 MHz
- Portées typiques : béton armé 10 m à travers un max. de 1 mur, maçonnerie 20 m à travers un max. de 3 murs, plaques de plâtre bois 30 m à travers un max. de 5 murs

Vous trouverez des informations concernant le montage et la mise en service du contact sans fil FM.V dans les instructions de service et sur notre site Internet www.winkhaus.de



A = compartiment de pile, B = bouton d'apprentissage, C = surface de contact magnétique

Désignation des articles	N° d'article		VPA1 Pièce/Type	VPA2 Pièce/Type	VPA3 Pièce/Type
FM.V.SGR +KG ENOCEAN	5022215	2	1 KT	25 K3	600 E1



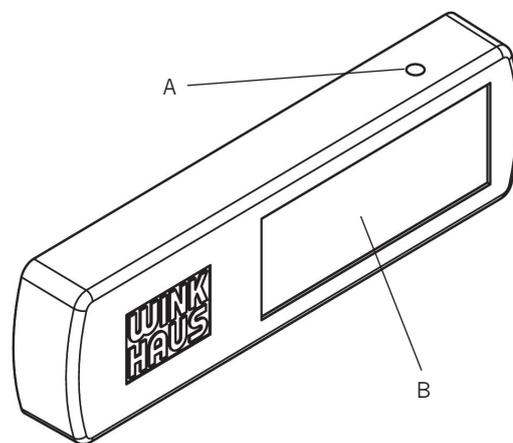
Contact sans fil FM.A

- Contact sans fil en applique FM.A pour la surveillance d'ouverture
- Contenu de la livraison : - 1 contact radio FM.A - 2 contacteurs FM.A - 2 patins adhésifs pour contact radio FM.A - 2 patins adhésifs pour contacteur FM.A - 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

- Dimensions: 70 x 9 x 20 mm
- Alimentation électrique: par énergie solaire
- Température de service: -20 °C jusqu'à +60 °C
- Type de protection: IP30
- Distance max. entre l'aimant et le contact sans fil: 5 mm
- Mode de fixation: coller sur une surface plane
- Radio: EnOcean, unidirectionnel
- Protocol radio: EnOcean, Equipment Profile (EP) D5-00-01 (IBS)
- Fréquence: 868,3 MHz
- Portées typiques : béton armé 10 m à travers un max. de 1 mur, maçonnerie 20 m à travers un max. de 3 murs, plaques de plâtre bois 30 m à travers un max. de 5 murs

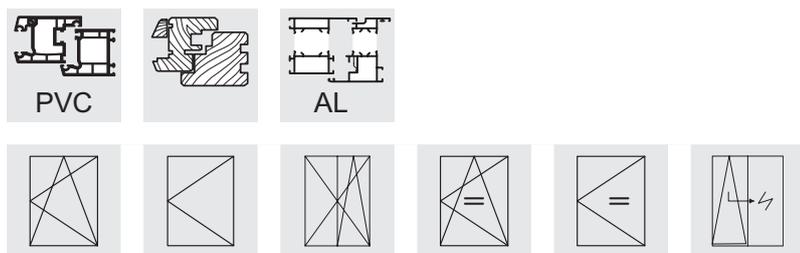
Vous trouverez des informations concernant le montage et la mise en service du contact sans fil FM.V dans les instructions de service et sur notre site Internet www.winkhaus.de



A = bouton d'apprentissage, B = module solaire

Désignation des articles	N° d'article	VPA1 Pièce/Type	VPA2 Pièce/Type	VPA3 Pièce/Type
FM.A AGR	5039374	1 KT	25 K3	600 E1
FM.A WS	5039375	1 KT	25 K3	600 E1

AGR = gris anthracite, WS = blanc



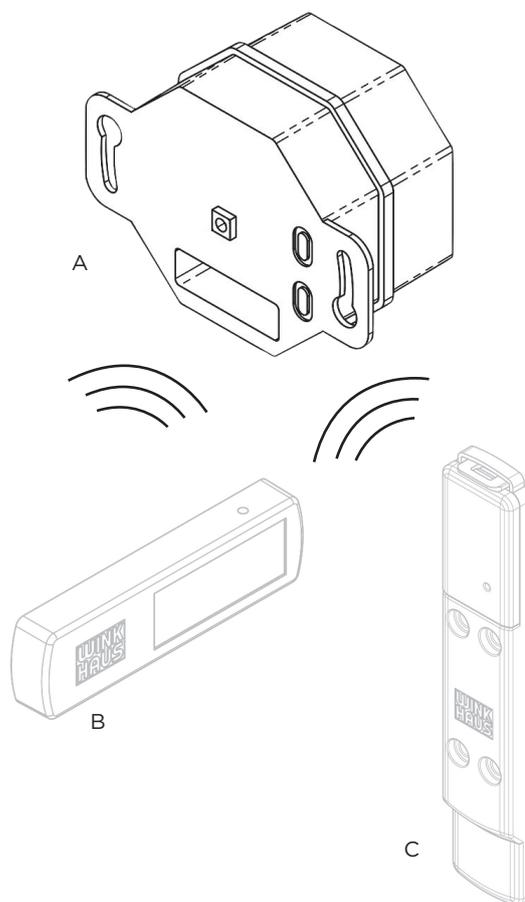
Relais sans fil EnOcean SRC-DO Typ 2-WH

- Actionneur de commutation radio SRC-DO Type 2-WH pour l'activation de contacts radio à des régulateurs et des systèmes de détection d'effraction
- compatible avec 20 contacts sans fil

Caractéristiques techniques

- Sortie contact de commutation: contact inverseur, sans potentiel pour 24 V - / 3 A ou 24 V - / 3 A
- Technologie radio: EnOcean (IEC 14543-3-10)
- Température de service : -20 °C à +60 °C
- Type de protection: IP30
- Distance max. entre l'aimant et le contact sans fil: 5 mm
- Type de fixation: boîte à encastrer
- Radio: EnOcean, unidirectionnel
- Protocol radio: EnOcean, Equipment Profile (EP) D5-00-01 (IBS)
- Fréquence: 868,3 MHz
- Portées typiques : béton armé 10 m à travers un max. de 1 mur, maçonnerie 20 m à travers un max. de 3 murs, plaques de plâtre bois 30 m à travers un max. de 5 murs

Vous trouverez des informations concernant le montage et la mise en service du contact sans fil FM.V dans les instructions de service et sur notre site Internet www.winkhaus.de



A = relais sans fil EnOcean, B = contact sans fil FM.A, C = Contact sans fil FM.V

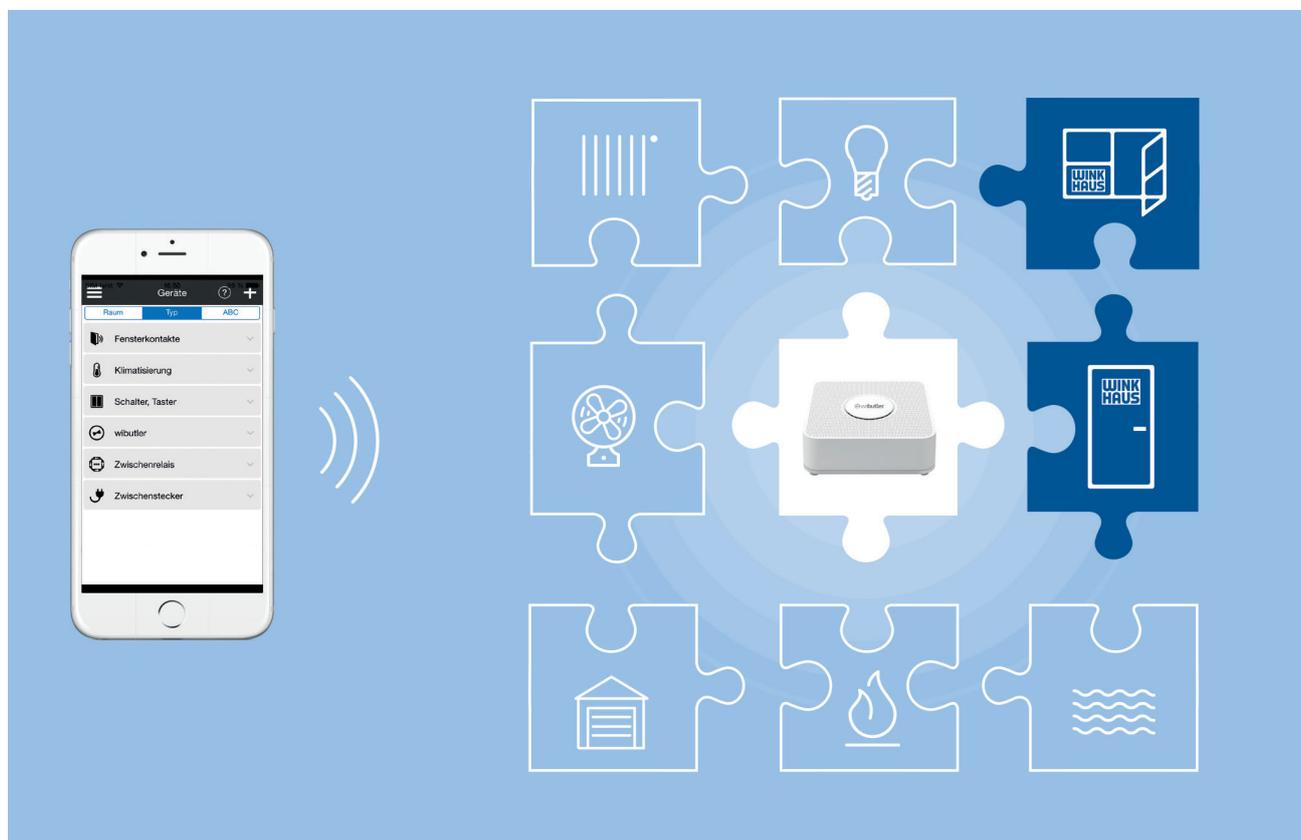
Désignation des articles	N° d'article	VPA1 Pièce/Type	VPA2 Pièce/Type	VPA3 Pièce/Type
SRC-DO TYP2-WH	5069654	1 KT	60 K3	480 EK

Winkhaus dans le monde de wibutler. Détection d'état de fenêtres et de portes

Connaissez-vous ce sentiment ? Vous n'êtes pas à la maison et vous vous posez la question si vous n'avez pas oublié de fermer une fenêtre ? Vous pouvez désormais vous éviter de tels tracassés, car les contacts radio de Winkhaus vous permettent de vérifier l'état de vos fenêtres lorsque vous êtes absent en utilisant tout simplement une application. La technologie sans fil permet d'intégrer vos fenêtres et portes dans une application Smart Home (par ex. wibutler). La communication des contacts radio de Winkhaus s'effectue via la technologie radio EnOcean, ce qui permet une communication avec de nombreux appareils de différents fabricants. Ils peuvent ainsi être intégrés dans des réseaux de système intelligents. De cette manière, on peut, par exemple, piloter le radiateur de sorte qu'il soit automatiquement désactivé lorsque l'on ouvre la fenêtre. Une effraction au niveau de la fenêtre peut déclencher l'émission d'un message ou d'une signalisation ainsi que l'allumage de la lumière.

smartHome

Capable de connecter des produits de divers fabricants et de diverses technologies radio, la box domotique Smart Home wibutler convient aussi bien pour des petits projets d'automatisation que pour une intégration complexe dans un système de gestion domotique d'un bâtiment. L'application wibutler gratuite permet un appairage simple des composants individuels entre eux, de les piloter à distance et de surveiller leurs états. Vous trouverez d'autres informations concernant wibutler sur: www.wibutler.de. Une étude révèle que la domotique de l'habitat intelligent (Smart Home) deviendra un standard incontournable dans la construction des logements.



Traite les protocoles radio EnOcean, Z-Wave, Bluetooth, ZigBee, WiFi.

Description de produits: contacteur

Sujets généraux

Le contacteur doit être monté sur l'ouvrant selon une de deux variantes. Le contacteur suiviste est directement intégré dans les composants de la ferrure et se déplace conjointement avec l'actionnement de la poignée de la fenêtre. Ces types de contacteurs conviennent ainsi pour la surveillance de l'ouverture et de la fermeture. Les contacteurs fixes doivent être vissés dans la feuillure de la ferrure ou dans la rainure et conviennent ainsi seulement pour la surveillance de l'ouverture.

Renvoi d'angle E1.VS-RFID

- Renvoi d'angle avec un contacteur RFID suiviste et un galet de fermeture

Verrou additionnel MK.VS-RFID.250-1

- Verrou additionnel avec un contacteur suiviste RFID

Verrou additionnel MK.VS-RFID.250.1+1

- Verrou additionnel avec un contacteur RFID suiviste et un galet de fermeture

Contacteur VS-RFID-G-0,5/4

- Contacteur RFID pour ferrures à tige de crémone

Renvoi d'angle E1.VS.KG.F

- Renvoi d'angle avec un contacteur magnétique suiviste et un galet de fermeture

Verrou additionnel MK.VS.150.KG

- Verrou additionnel avec un contacteur magnétique suiviste

Verrou additionnel MK.VS.250.KG

- Verrou additionnel avec un contacteur magnétique suiviste

Verrou additionnel MK.VS.250-1+1.KG

- Verrou additionnel avec un contacteur suiviste magnétique et un galet de fermeture

Contacteur VS.KG.05-4

- Contacteur magnétique pour ferrures à tige de crémone

Contacteur VS.KGS.04

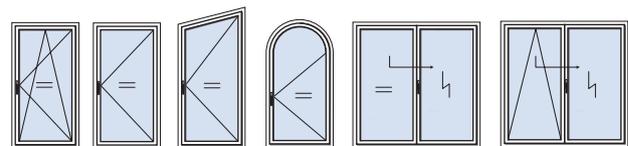
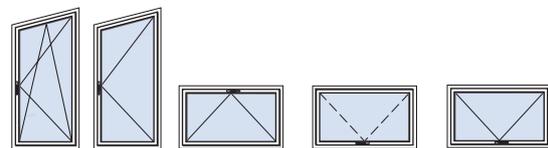
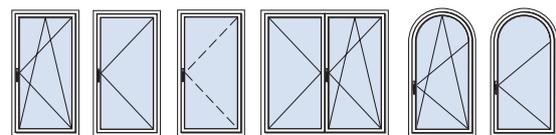
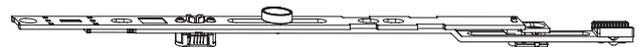
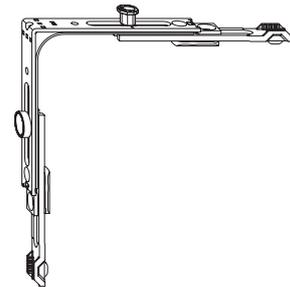
- Contacteur magnétique fixe pour le montage sur la tête de la ferrure

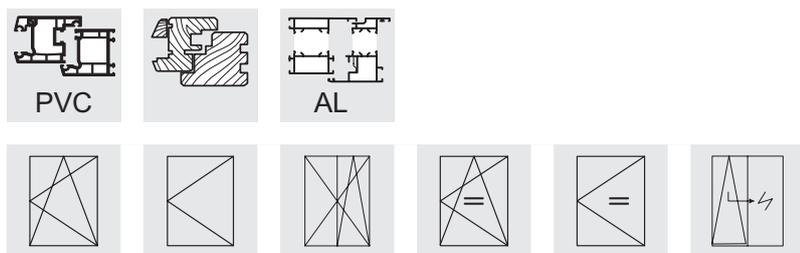
Contacteur VS.KGS.06

- Contacteur magnétique fixe pour montage dans la rainure de ferrage libre

Contacteur VS.KG.04

- Contacteur magnétique fixe pour le montage sur la tête de la ferrure

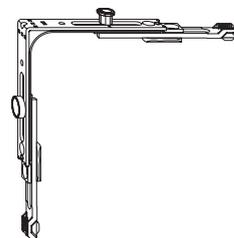




Contacteurs RFID mobiles

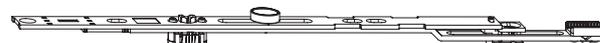
Renvoi d'angle E1.VS-RFID

- Contacteur RFID pour capteur de fermeture VS-A/C-RFID.06
- Renvoi d'angle avec contacteur RFID
- Les galets octogonaux assurent le réglage des points de verrouillage
- Fixation centrale de série
- Possibilité d'installation automatique et manuelle



Verrou additionnel MK.VS-RFID.250-1

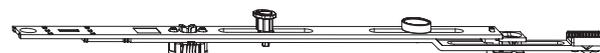
- Contacteur RFID pour capteur de fermeture VS-A/C-RFID.06
- Verrou additionnel avec contacteur RFID
- Fixation centrale de série
- Verrou additionnel prolongeable, couplage possible avec denture standard Winkhaus



9

Verrou additionnel MK.VS-RFID.250-1+1

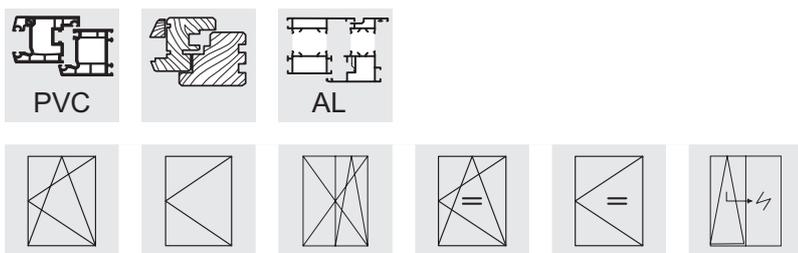
- Contacteur RFID pour capteur de fermeture VS-A/C-RFID.06
- Verrou additionnel avec contacteur RFID et galet de fermeture
- Les galets octogonaux assurent le réglage des points de verrouillage
- Fixation centrale de série
- Possibilité d'installation automatique et manuelle
- Verrou additionnel prolongeable, couplage possible avec denture standard Winkhaus



Contacteur VS-RFID-G-0,5/4

- Contacteur RFID pour capteur de fermeture VS-A/C-RFID.06
- Contacteur RFID indépendant de la rainure de ferrage pour ferrures à tige de crémone
- Jeu de feuillure de 10 à 15 mm

Désignation des articles	N° d'article		Hauteur du boulon	Longueur du filetage	Jeu de feuillure: de / à	VPA1 Pièce/Type	VPA2 Pièce/Type	VPA3 Pièce/Type
E1.VS-RFID	5045830	4	-	-	10 - 15	100 KK	800 EK	
MK.VS-RFID.250-1	5045831	2	-	-	10 - 15	20 BD	100 KK	800 EK
MK.VS.RFID.250-1+1}	5045832	2	-	-	10 - 15	20 BD	100 KK	800 EK
VS-RFID-G-0,5/4}	5045833	-	5,5	4	10 - 15	20 BL	200 KK	1600 EK



Contacteurs magnétiques mobiles

Renvoi d'angle E1.VS.KG.F

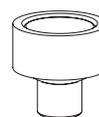
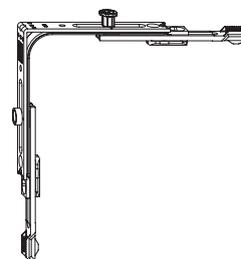
- Contacteur magnétique pour capteurs de fermeture (magnétiques) VS.BK.06, VS.DIBT.06 ou FM.V
- Renvoi d'angle avec contacteur magnétique
- Les galets octogonaux assurent le réglage des points de verrouillage
- Fixation centrale de série
- Possibilité d'installation automatique et manuelle
- Clippable dans la rainure de ferrage

Renvoi d'angle E1.VS.KG.FLK.GR

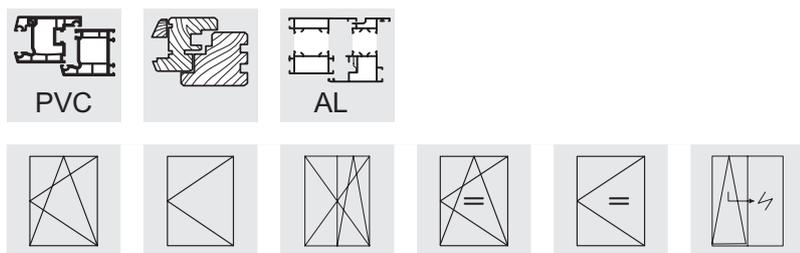
- Comme précédemment, mais avec revêtement supplémentaire pour une haute protection anti-corrosion

Contacteur VS.KG.06-4

- Contacteur magnétique pour capteurs de fermeture (magnétiques) VS.BK.06, VS.DIBT.06 ou FM.V
- Contacteur magnétique indépendant de la rainure de ferrage pour ferrures à tige de crémone
- Hauteur du galet: 6 mm
- Longueur du filetage: 4 mm



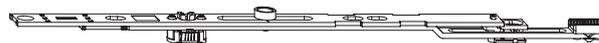
Désignation des articles	N° d'article		Jeu de feuillure: de / à	VPA1 Pièce/Type	VPA2 Pièce/Type	VPA3 Pièce/Type
E1.VS.KG.F}	4994391	4	10 - 15	100 KK	2400 EK	
E1.VS.KG.FLK.GR	5050858	4	10 - 15	100 KK	800 EK	
VS.KG.06-4	5001348	0	12 - 17	10 BL	500 KK	12000 EK



Contacteurs magnétiques mobiles

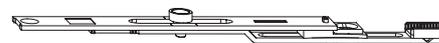
Verrou additionnel MK.VS.250.KG

- Verrou additionnel avec contacteur magnétique
- Contacteur magnétique pour capteurs de fermeture magnétiques VS.B..., VS.BK.06, VS.K.06, VS.DIBT.06 ou FM.V
- Fixation centrale de série
- Verrou additionnel prolongeable, couplage possible avec denture standard Winkhaus
- Longueur visible 250 mm



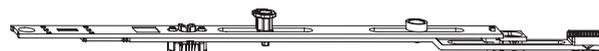
Verrou additionnel MK.VS.250.KG.LK.GR

- Comme précédemment, mais avec revêtement supplémentaire pour une haute protection anti-corrosion



Verrou additionnel MK.VS.150.KG

- Comme MK.VS.250.KG, cependant avec une longueur de têtère de 150 mm

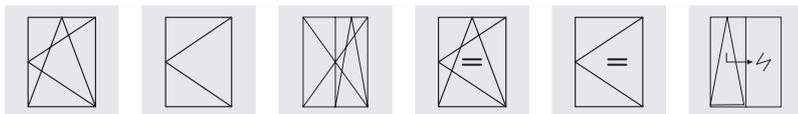


Verrou additionnel MK.VS.250-1+1.KG

- Contacteur magnétique pour capteurs de fermeture magnétiques VS.B..., VS.BK.06, VS.K.06, VS.DIBT.06 ou FM.V
- Verrou additionnel avec contacteur magnétique et galet de fermeture
- Les galets octogonaux assurent le réglage des points de verrouillage
- Fixation centrale de série
- Verrou additionnel prolongeable, couplage possible avec denture standard Winkhaus
- Longueur visible 250 mm

9

Désignation des articles	N° d'article		VPA1 Pièce/Type	VPA2 Pièce/Type	VPA3 Pièce/Type
MK.VS.250.KG	4966406	2	20 BD	100 KK	800 EK
MK.VS.250.KG.LK.GR	5050859	2	20 BD	100 KK	800 EK
MK.VS.150.KG	4992161	2	20 BD	100 KK	800 EK
MK.VS.250-1+1.KG	5015476	2	20 BD	100 KK	800 EK



Contacteurs magnétiques fixes



Contacteur VS-KGS.04

- Contacteur magnétique pour capteurs de fermeture magnétiques VS.B..., VS.BK.06, VS.K.06, VS.DIBT.06 ou FM.V
- Contacteur magnétique, largeur 14 mm
- Hauteur de montage réduite (4 mm), ainsi le montage est aussi possible en cas d'une feuillure de 12 mm.
- Montage sur la têtière de la ferrure
- Hauteur de construction: 4 mm



Contacteur VS.KGS.06

- Contacteur magnétique pour capteurs de fermeture magnétiques VS.B..., VS.BK.06, VS.K.06, VS.DIBT.06 ou FM.V
- Contacteur magnétique, largeur 16 mm
- Montage dans la rainure de ferrage libre
- Hauteur de construction: 6 mm



Contacteur VS.KG.04

- Contacteur magnétique pour capteurs de fermeture magnétiques VS.B..., VS.BK.06, VS.K.06, VS.DIBT.06 ou FM.V
- Installation sur la têtière de la ferrure avec vis à tête fraisée M5 x 6 mm, DIN ISO 7046 (n'est pas incluse dans la livraison)
- Hauteur de montage réduite (4 mm), ainsi le montage est aussi possible en cas d'une feuillure de 12 mm.
- Hauteur de construction: 4 mm

Désignation des articles	N° d'article	Jeu de feuillure: de / à	VPA1 Pièce/Type	VPA2 Pièce/Type	VPA3 Pièce/Type
VS.KGS.04	5001346	10 - 15	10 BL	500 KK	12000 EK
VS.KGS.06}	5001347	10 - 15	10 BL	500 KK	12000 EK
VS.KG.04	5001349	10 - 15	10 BL	500 KK	12000 EK

Instructions de montage

Sujets généraux

Ces instructions d'installation décrivent le montage et le branchement électrique des capteurs de fermeture Winkhaus sur des fenêtres ou portes-fenêtres. Toute personne chargée du montage doit avoir lu et compris cette notice de montage. Particulièrement il faut observer la section suivante « Consignes de sécurité ».

Consignes de sécurité / Exigences de montage

Afin d'assurer un fonctionnement impeccable, le montage doit être effectué selon les spécifications du fabricant.



Important: L'installation ne doit être exécutée que par du personnel spécialisé et vigilant!

De manière générale, il convient de respecter les dispositions de l'association des assureurs « Verband der Schadenversicherer e.V. » (directives VdS). Il convient par ailleurs de veiller à ce que les caractéristiques de raccordement et de puissance électriques des composants individuels concordent entre eux et que ces caractéristiques soient respectées pendant l'utilisation de l'installation. Il convient de vérifier en particulier :

- Est-ce que le système de détection d'effraction répond aux dispositions en vigueur et aux classifications actuelles (A, B, C selon VdS) ?

Est-ce qu'il y a des instructions d'installation explicites pour le système d'alarme (EMA)?

- Est-ce qu'il y a de la compatibilité entre les sections de lignes des câbles de connexion pour les différents composants et est-ce qu'il y a la possibilité d'utilisation conforme aux instructions d'installation?



Important: Le capteur de fermeture ne doit pas être utilisé dans des fenêtres en acier, étant donné que des interférences électromagnétiques pourraient entraver le fonctionnement du capteur de fermeture. Veiller à ce qu'uniquement les vis de fixation livrées soient utilisées.

Usage prévu

Contacteur sur le côté ouvrant en combinaison avec les capteurs de fermeture VS.B... et VS-AC/C-RFID.

Le capteur de fermeture est exclusivement destiné à la surveillance de fenêtres et de portes-fenêtres intégrées dans des systèmes de détection d'effraction. Ces capteurs de fermeture sont homologués par l'association allemande des assureurs VdS « Verband der Schadenversicherer e.V. ». Pour réaliser le montage, il convient de respecter les référentiels des directives pour les systèmes de détection d'effraction. La directive VdS pour les dispositifs anti-effraction VdS 2311:1998-12 stipule au point 10.1.1 ABC Sélection de détecteurs :

« La sélection et l'utilisation de détecteurs doivent reposer sur un objectif qui consiste à assurer une détection fiable et un fonctionnement stable sans signalisation erronée, sous la considération de la tâche de surveillance respective, des influences environnementales et sous le respect des instructions de montage du fournisseur du système / fabricant. »

Les capteurs de fermeture sont exclusivement destinés à l'usage spécifié précédemment. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. En cas de montage et/ou d'installation incorrects et en cas d'utilisation d'accessoires non d'origine ou non autorisés, notre responsabilité est exclue et l'homologation VdS devient invalide ! Contacteur côté ouvrant en combinaison avec le capteur de fermeture VS.K.06 : Le signal du capteur de fermeture est prévu pour une ventilation contrôlée. Cela peut, par exemple, se traduire par le pilotage d'alimentations électriques qui désactivent le chauffage lorsque la fenêtre est ouverte. Contacteur côté ouvrant en combinaison avec le capteur de fermeture VS.DIBT.06 : En présence d'un foyer dépendant de l'air ambiant, le signal du capteur de fermeture est nécessaire pour assurer l'apport d'air pour une installation d'évacuation d'air comme, entre autres, une hotte aspirante, car ce signal assure qu'une telle installation puisse uniquement fonctionner lorsque la fenêtre est ouverte. Dans le cas contraire, l'installation d'évacuation d'air pourrait générer un effet d'aspiration de gaz CO₂ du foyer dans l'air ambiant de la pièce, que les personnes respirent. Contacteur côté ouvrant en combinaison avec les contacts radio FM.V et FM.A de la ligne de produits smartHome de Winkhaus : Pouvant être intégrés dans un système de détection d'effraction en combinaison avec le relais de communication radio, les contacts radio conviennent ainsi particulièrement bien pour un post-équipement, car ils ne requièrent aucune pose de câbles. Les contacteurs radio peuvent également être intégrés dans un système de domotique Smart Home (par ex. wibutler), ce qui permet de contrôler l'état d'ouverture de la fenêtre via un smartphone.

Pose de câbles (informations générales)

Nous vous recommandons d'effectuer la pose des câbles des capteurs de fermeture dans des gaines vides. De plus le câble au dormant devrait être posé en boucle afin de permettre un ajustage ultérieur.

Extension de câble ou échange de capteurs de fermeture défectueux pour systèmes d'alarme selon la directive VdS

En cas de remplacement d'un capteur de fermeture défectueux, la coupure et/ou la modification de la ligne existante sont interdites. La ligne et/ou le capteur de fermeture doivent être remplacés complètement. Conformément à la directive VdS, le raccordement d'un nouveau capteur de fermeture à l'ancien câble est interdit. Pour cette raison, nous

vous conseillons de poser le câble dans une gaine. Si le remplacement n'est pas possible, il faut effectuer si nécessaire une nouvelle pose de la ligne du nouveau capteur de fermeture au niveau du mur ou de la fenêtre jusqu'au point de raccordement.

Raison: 1. Le câble fait partie intégrale du module de construction créé et homologué d'après les Directives VdS et il ne faut pas modifier et manipuler ce module de construction ultérieurement. Une modification ultérieure mène automatiquement à l'annulation de l'homologation VdS.

2. Le sous-groupe capteur de fermeture répond à la classe de protection IP67. En cas de prolongation non conforme, cette condition de protection ne sera en règle générale plus remplie et l'homologation perdrait sa validité.

3. Responsabilité produits: Le câble fait partie intégrale du capteur de fermeture et il ne faut pas le modifier ultérieurement. Un rallongement du câble représente une modification du produit. Cette modification ultérieure dispense le fabricant de son obligation de responsabilité.

Contenu de la livraison

L'emballage ne contient qu'un seul type de capteurs de fermeture avec les vis de fixation et les adaptateurs FT1, FT4 et FT5.

10.1 Montage des capteurs de fermeture

Positionnement

Remarque: Afin d'assurer un positionnement exact des capteurs de fermeture, nous vous recommandons de terminer d'abord le montage des contacteurs du côté d'ouvrant. La position de montage du capteur de fermeture dépend de la position sélectionnée du contacteur du côté ouvrant (voir aperçu des applications et les positions de montage sur les pages suivantes).

Pose des câbles

Le câble doit être posé en boucle dans le dormant pour permettre un ajustage ultérieur du capteur de fermeture. La coupe et/ou la modification de la ligne existante est interdite, ce qui signifie qu'il faut remplacer complètement la ligne et/ou le capteur de fermeture en cas de problème. Le raccordement d'un nouveau capteur de fermeture à l'ancien câble est interdit (uniquement valable pour des systèmes de détection d'effraction conformes à la directive VdS). Pour cette raison, nous vous conseillons de poser le câble dans une gaine. Si le remplacement n'est pas possible, il faut effectuer si nécessaire une nouvelle pose de la ligne du nouveau capteur de fermeture au niveau du mur ou de la fenêtre jusqu'au point de raccordement.

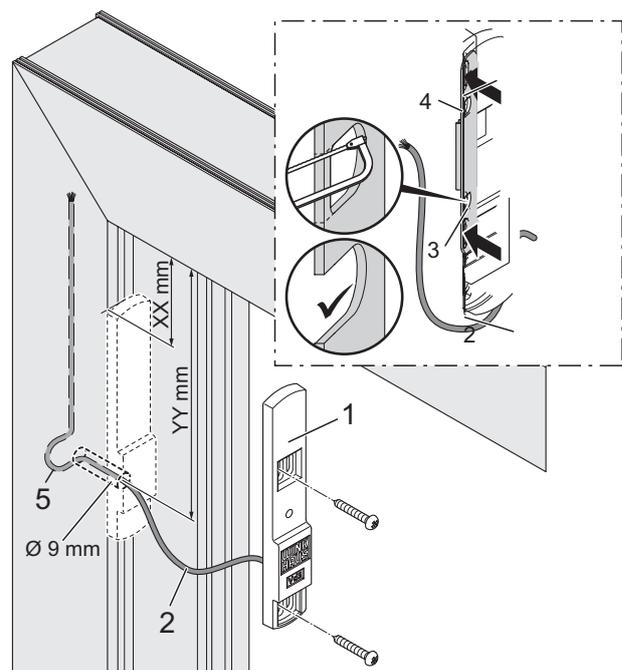
Montage

Le capteur de fermeture est livré avec trois adaptateurs pour pouvoir l'adapter aux différents profils des dormants. L'aperçu des pages suivantes montre les compatibilités des adaptateurs par rapport aux profils des dormants.

- Percer un trou de passage de 9 mm pour le câble (2).
- Au besoin pré-percer les points de fixation.
- Lors de l'utilisation d'un adaptateur, enlever la traverse (3) afin de faciliter le passage du câble. Clipper l'adaptateur (4) sur le capteur de fermeture (1).
- Passer le câble par le trou \varnothing 9 mm.
- Fixer le capteur de fermeture par vis.
- Mettre le câble (2) en boucle (5) à la sortie du perçage \varnothing 9 mm et poser le câble le long du dormant.



Attention: Lors du montage du capteur de fermeture il faut veiller à ce que le câble ne soit pas endommagé!



Ferrures activPilot Winkhaus avec contacteurs

1. Capteur de fermeture
2. Câble
3. Traverse
4. Adaptateur
5. Boucle de câble

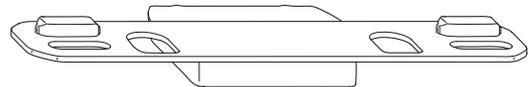


Remarque: En cas d'un jeu de feuillure de plus de 16,5 à 20,5 mm il faut renforcer le capteur de fermeture à l'aide de l'adaptateur FT.RFID.N.4 indépendant du profil.

Adaptateurs dépendants du profil (inclus dans la livraison):

FT 1

Aluplast 2000 - 8000
Brüggmann
Deceuninck
Dimex
Gealan
Internova 6000
KBE
KBE (axe de ferrage 9 mm)
Kömmerling
LB. Profile
Plustec
Rehau
Roplasto 6002 / 7001
Salamander
Schüco CT 60 / CT 70
Tropical A5 / M5
VEKA
Wymar 2500 / 3000



FT 4

Tropical 2000 / 88+



FT 5

Inoutic



Adaptateurs indépendants du profil
(à commander séparément):

FT.RFID.N.4
(Hauteur de montage 4 mm)
N° d'article 4938913

10.2 Montage de contacteurs

Contacteurs magnétiques et RFID

Positionnement

Les positions de montage possibles du contacteur pour les différentes applications sont illustrées dans l'aperçu sur les pages suivantes.

Contacteurs mobiles

La procédure lors du montage des contacteurs du côté d'ouvrant est identique à celle-ci des composants de ferrure activPilot standards.



Remarque: Le contact de signalisation ne doit pas être utilisé en tant que point de verrouillage. Le fonctionnement de la ferrure ne doit pas être entravé par le contact de signalisation. En ce qui concerne des fenêtres anti-effraction le contact de signalisation du côté ouvrant ne doit pas du tout remplacer un point de verrouillage de sécurité. Celui-ci doit être prévu additionnellement.

Montage du renvoi d'angle avec le contacteur

La variante privilégiée pour les fenêtres oscillo-battantes sont les renvois d'angle E1.VS.KG et E1.VS.RFID, qui peuvent être montés en-haut et en-bas sur le côté crémone.

Montage du verrou additionnel avec le contacteur

Si votre fenêtre ou porte-fenêtre est équipée d'une ferrure Winkhaus de dimensions suffisantes, vous pouvez utiliser le verrou additionnel MK.VS.150.KG, MK.VS.250.KG, MK.VS.250-1+1.KG, MK.VS-RFID.250-1 ou encore MK.VS-RFID.250-1+1. Si les dimensions sont suffisantes, vous pouvez monter le verrou additionnel à divers endroits de votre fenêtre ou porte-fenêtre :

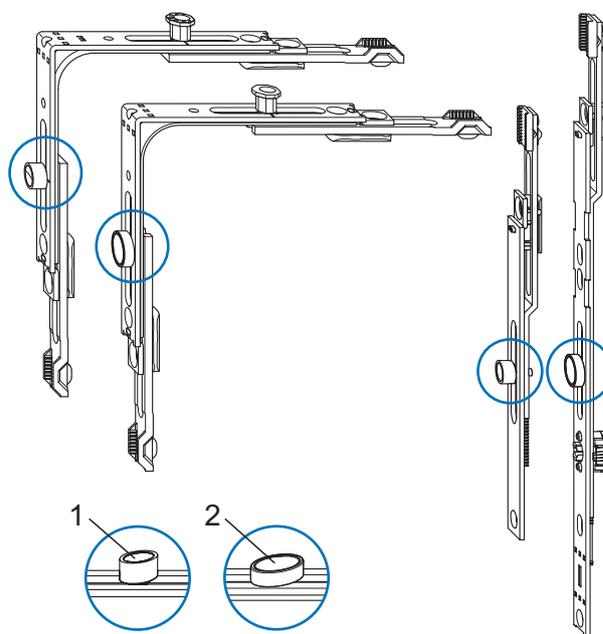
- entre la tête et le renvoi d'angle
- sur la crémone
- sur le renvoi d'angle

Contacteurs fixes

Les contacteurs fixes sont installés aux positions de vissage sur la ferrure ou dans la rainure de ferrage.



Remarque: Tous les capteurs de fermeture et les contacteurs sont sensibles aux coups. Il faut donc éviter toute sorte de coups et de chocs. Après la réception les composants doivent être examinés pour déceler des dommages de transport éventuels.



Ferrures activPilot Winkhaus avec contacteurs

1. Contacteur magnétique
2. Contacteur RFID



Remarque: Afin d'assurer un positionnement exact des capteurs de fermeture, nous vous recommandons de terminer d'abord le montage des contacteurs du côté d'ouvrant. La position de montage du capteur de fermeture dépend de la position sélectionnée du contacteur sur le côté d'ouvrant. Il faut installer le capteur de fermeture et les câbles de telle manière à ne pas pouvoir être manipulés de l'extérieur.

10.3 Position de montage

Informations générales

Des contacteurs contrôlés par la ferrure du côté d'ouvrant peuvent être utilisés en tant qu'une surveillance combinée de fermeture et d'ouverture en combinaison avec les capteurs de fermeture VS.B... et VS-AC/C-RFID homologués VdS par VdS Schadenverhütung GmbH. Pour un système de détection d'effraction avec une simple surveillance d'ouverture selon VdS, les contacteurs rigides sont installés dans l'ouvrant au lieu des contacteurs contrôlés par la ferrure. Lors du montage il faut respecter les directives pour des systèmes de détection d'effraction (EMA).



Important : Le montage des contacteurs sur le côté pivots est en règle générale interdit pour les dispositifs anti-effraction homologués par VdS.



Veillez noter: Les correctes positions des contacteurs pour les différentes applications sont illustrées dans l'aperçu « Applications ».

Si certaines conditions ne peuvent pas être remplies dans des cas spécifiques, il convient toujours de s'adresser à l'installateur du système d'alarme.

Contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture

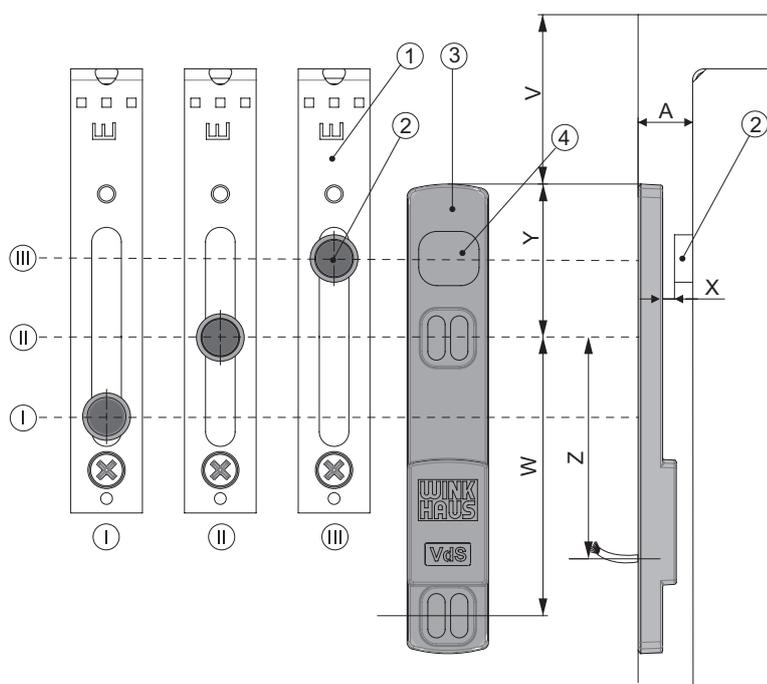
Les gâches à contacteur doivent être montées sur le dormant de telle sorte, que le contacteur soit positionné en face de l'unité de réception lorsque la fenêtre est en état fermé. Avis : Le capteur de fermeture doit seulement signaler l'état de fermeture de la fenêtre lorsque les éléments de fermeture se sont engagés d'au moins 50 % dans les gâches respectives.

Positionnement des capteurs de fermeture vers les contacteurs

Pour assurer un positionnement correct des capteurs de fermeture, nous recommandons d'effectuer en premier lieu le montage du contacteur côté ouvrant. La position de montage du capteur de fermeture s'oriente à la position choisie du contacteur sur l'ouvrant. Le capteur de fermeture et son câble doivent être montés de telle sorte qu'ils ne puissent pas être manipulés de l'extérieur. Les figures suivantes présentent l'orientation des capteurs de fermeture par rapport aux contacteurs pour divers types de surveillance.

Gabarits et plans d'installation

Pour simplifier le montage des capteurs de fermeture, il existe un gabarit de perçage pour de nombreuses positions courantes de contacteurs, pour positionner rapidement et correctement le capteur de fermeture. Les gabarits de perçage sont représentés au chapitre 10.4 « Gabarits de perçage » et leur utilisation est décrite au chapitre 10.5 « Plans de montage ».



- Position du contacteur

- I Basculement
- II Ouverture à la française
- III Verrouiller

- Composants

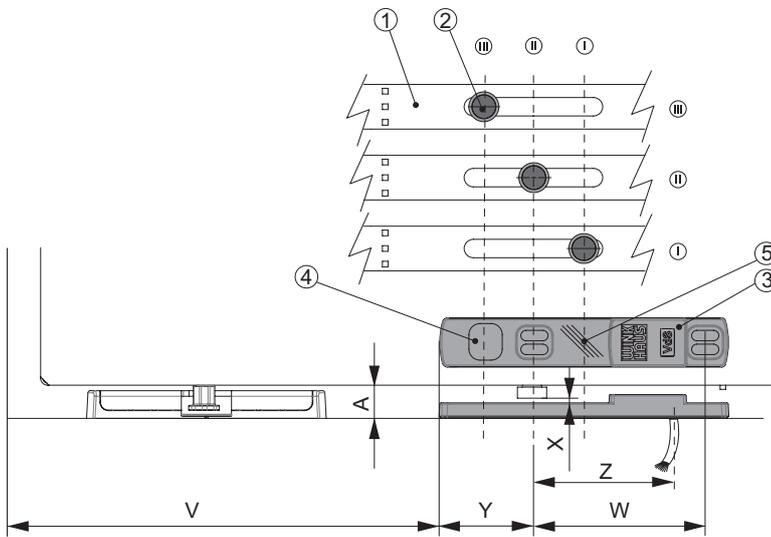
- 1 Renvoi d'angle
- 2 Contacteur
- 3 Capteur de fermeture
- 4 Unité de reception

- Mesures (pour axe de ferrage de 9 mm à 13 mm):

- A Jeu de feuillure
- V 36 mm
- W 61,5 mm
- X 0 jusqu'à max. 5 mm
- Y 34 mm
- Z 49 mm

Contrôle combiné de l'ouverture et de la fermeture

Les gâches à contacteur doivent être montées sur le dormant de telle sorte, que le contacteur soit positionné en face de l'unité de réception lorsque la fenêtre est en état fermé et que dans la position de la fenêtre « basculée », le contacteur suiviste soit positionné en face du détecteur de basculement VS.BK.06.



	V
MK.VS.250.KG	206 mm
MK.VS.150.KG	155 mm

- Position du contacteur

- I Basculement
- II Ouverture à la française
- III Verrouiller

- Composants

- 1 Verrou additionnel
- 2 Contacteur
- 3 Capteur de fermeture
- 4 Unité de réception
- 5 Détecteur de basculement en cas de VS.BK.06

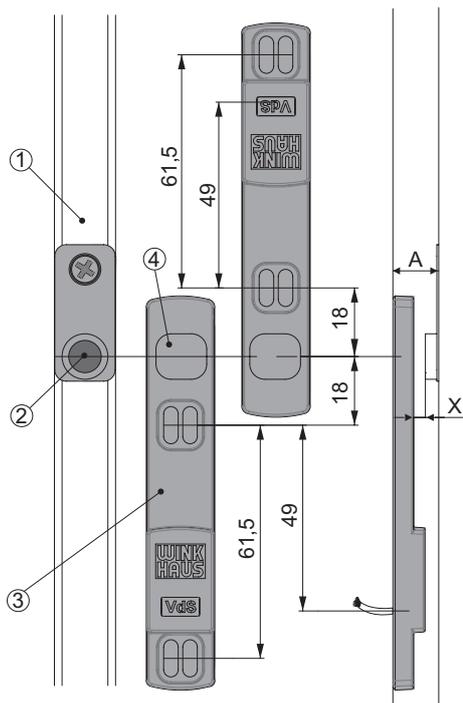
- Mesures (pour axe de ferrage de 9 mm à 13 mm):

- A Jeu de feuillure
- W 61,5 mm
- X 0 jusqu'à max. 5 mm
- Y 34 mm
- Z 49 mm

La dimension d'installation V dépend du verrou additionnel utilisé.

Surveillance d'ouverture

Le contacteur doit être monté à un point de vissage ou dans la rainure et la gâche à contacteur correspondante doit être positionnée de telle sorte, que le contacteur soit positionné en face de l'unité de réception lorsque la fenêtre est en état fermé.



- Mesures (pour axe de ferrage de 9 mm à 13 mm):

- A Jeu de feuillure
- X 0 jusqu'à max. 5 mm

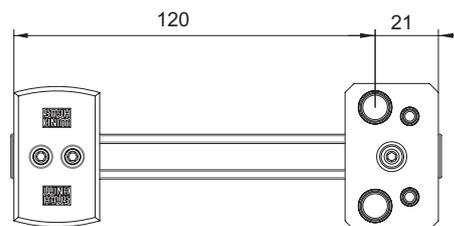
- Composants

- 1 Rainure de ferrage
- 2 Contacteur
- 3 Capteur de fermeture
- 4 Unité de réception

10.4 Gabarits de perçage

Gabarits de perçage pour E1.VS...

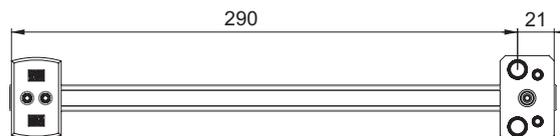
- Gabarit pour VS-A/C-RFID.06, VS.B.06, VS.B.25 et VS.K.06
- pour utilisation des renvois d'angle VS.KG.F et E1.VS-RFID
- Pour les applications 1 + 2 + 3 + 4 + 6, voir chapitre 4.2
- Plan de montage chapitre 10.5
- Variante préférée pour toutes les surveillances de fermeture dans une fenêtre oscillo-battante.



VS A/C RFID
4937653

Gabarits pour verrous additionnels MK.VS.250...

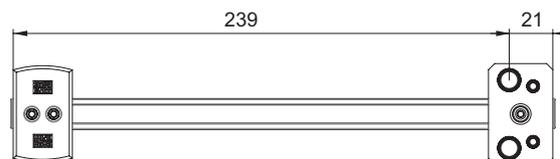
- Gabarit de perçage pour les capteurs de fermeture Winkhaus VS-A/C-RFID.06, VS.B.06, VS.B.25, VS.K.06 et VS.BK.06
- Pour les applications 1 + 2 + 3 + 4 + 6, voir chapitre 4.2
- Pour utilisation d'un VS.MK.250.KG ou MK.VS-RFID.250-1
- Plan de montage chapitre 10.5
- Variante préférée pour le capteur de fermeture VS.BK.06



VS.BK.06+VS.MK.250.KG
4994466

Gabarits pour verrou additionnel VS.MK.150.KG

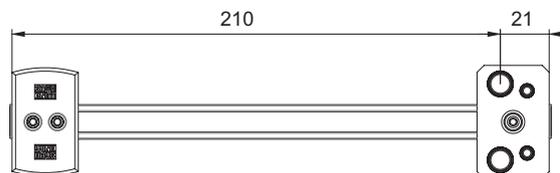
- Gabarit pour les capteurs de fermeture Winkhaus VS.B.06, VS.B.25, VS.BK.06 et VS.K.06
- Pour les applications 1 + 2 + 3 + 4 + 6, voir chapitre 4.2
- Plans de montage voir chapitre 10.5
- Variante préférée pour le capteur de fermeture VS.BK.06



VS.BK.06+VS.MK.150.KG
5007495

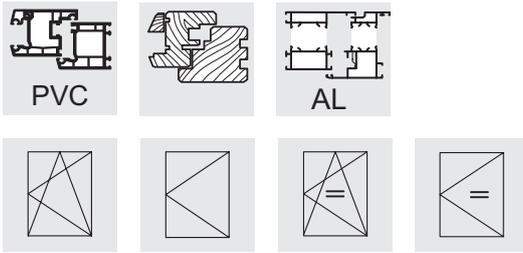
Gabarits pour contacteurs fixes VS.KGS.04

- Gabarit de perçage pour le capteur de fermeture Winkhaus : VS.K.06 et VS.DIBT.06
- Pour les applications 4 et 5 voir chapitre 4.2
- Plans de montage voir chapitre 10.5
- Montage sur le côté pivots UNIQUEMENT pour la commande de climatisation et d'évacuation d'air



VS.K06+VS.KGS.BANDSEITIG
4994467

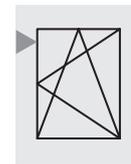
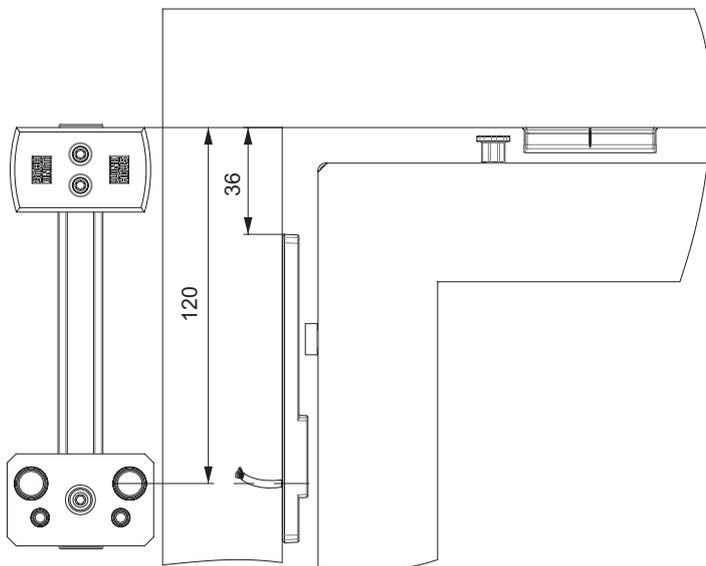
Désignation des articles	N° d'article
LE.B.VS A/C RFID	4937653
LE.VS.BK.06+VS.MK.250.KG	4994466
VS.BK.06+VS.MK.150.KG	5007495
LE.VS.K06+VS.KGS.BS	4994467



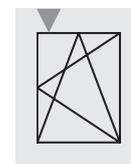
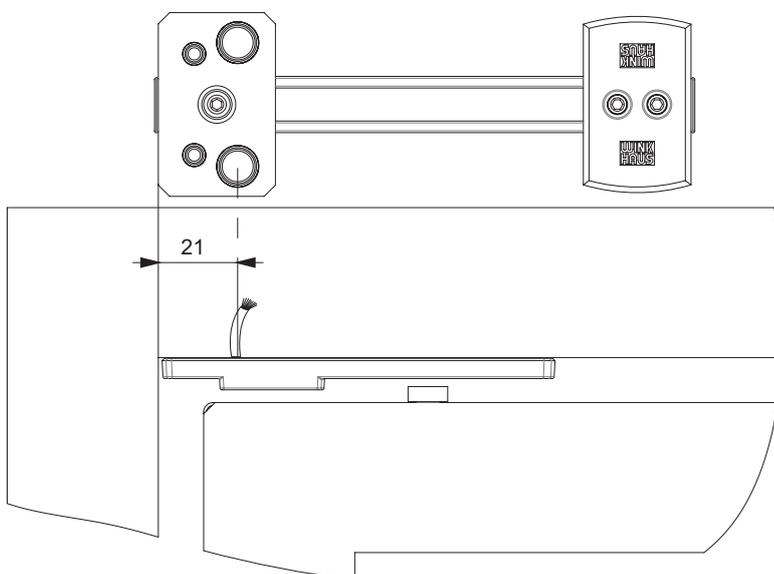
10.5 Plans d'installation

Gabarit de perçage pour renvois d'angle E1.VS...

- pour l'utilisation des renvois d'angle E1.VS-RFID, E1.VS.KG et E1.VS.KG.F
- Utilisation du gabarit VS A/C RFID
- pour les capteurs de fermeture Winkhaus VS-A/C-RFID.06, VS.B.06, VS.B.25 et VS.K.06

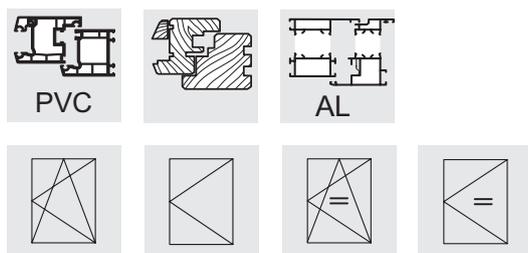


Installation horizontale du capteur de fermeture



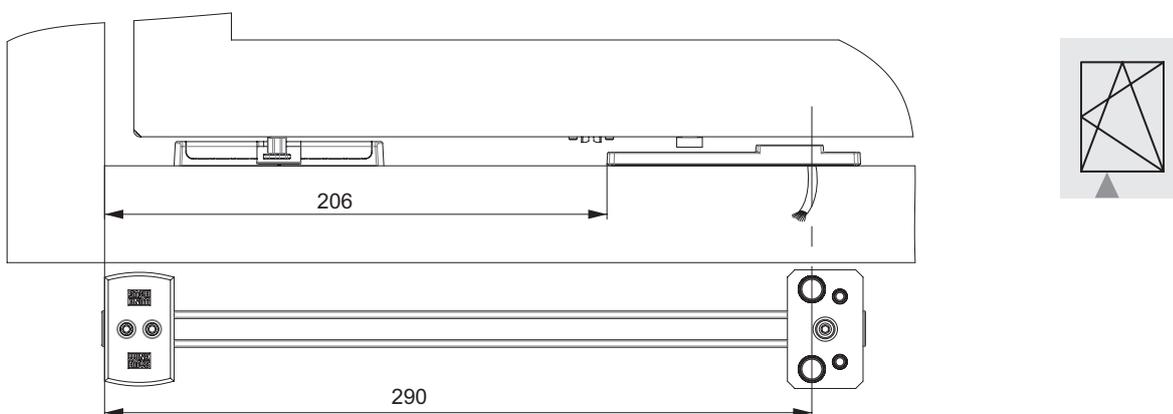
10.5

Variante préférée pour toutes les surveillances de fermeture dans une fenêtre oscillo-battante.
Montage du capteur de fermeture côté poignée



Gabarits pour verrou additionnel VS.MK.250...

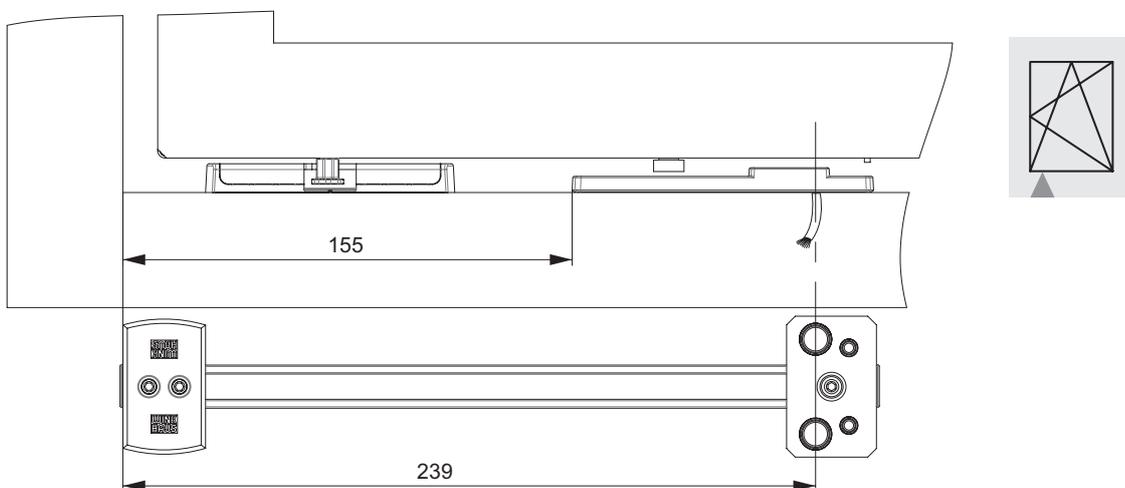
- Utilisation du gabarit VS.BK.06+VS.MK250KG
- pour utilisation des verrous additionnels VS.MK.250.KG et VS.MK-RFID.250-1
- pour les capteurs de fermeture Winkhaus VS-A/C-RFID.06, VS.B.06, VS.B.25, VS.BK.06, VS.K.06 et VS.FM.V



Variante préférée pour le capteur de fermeture VS.BK.06

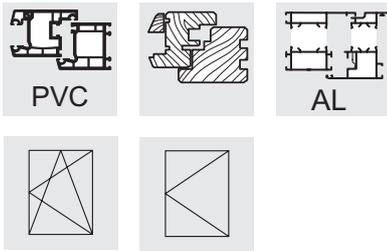
Gabarits pour verrou additionnel VS.MK.150.KG

- Utilisation du gabarit VS.BK.06+VS.MK150KG
- pour les capteurs de fermeture Winkhaus: VS.B.06, VS.B.25, VS.BK.06 VS.K.06, VS.FM.V



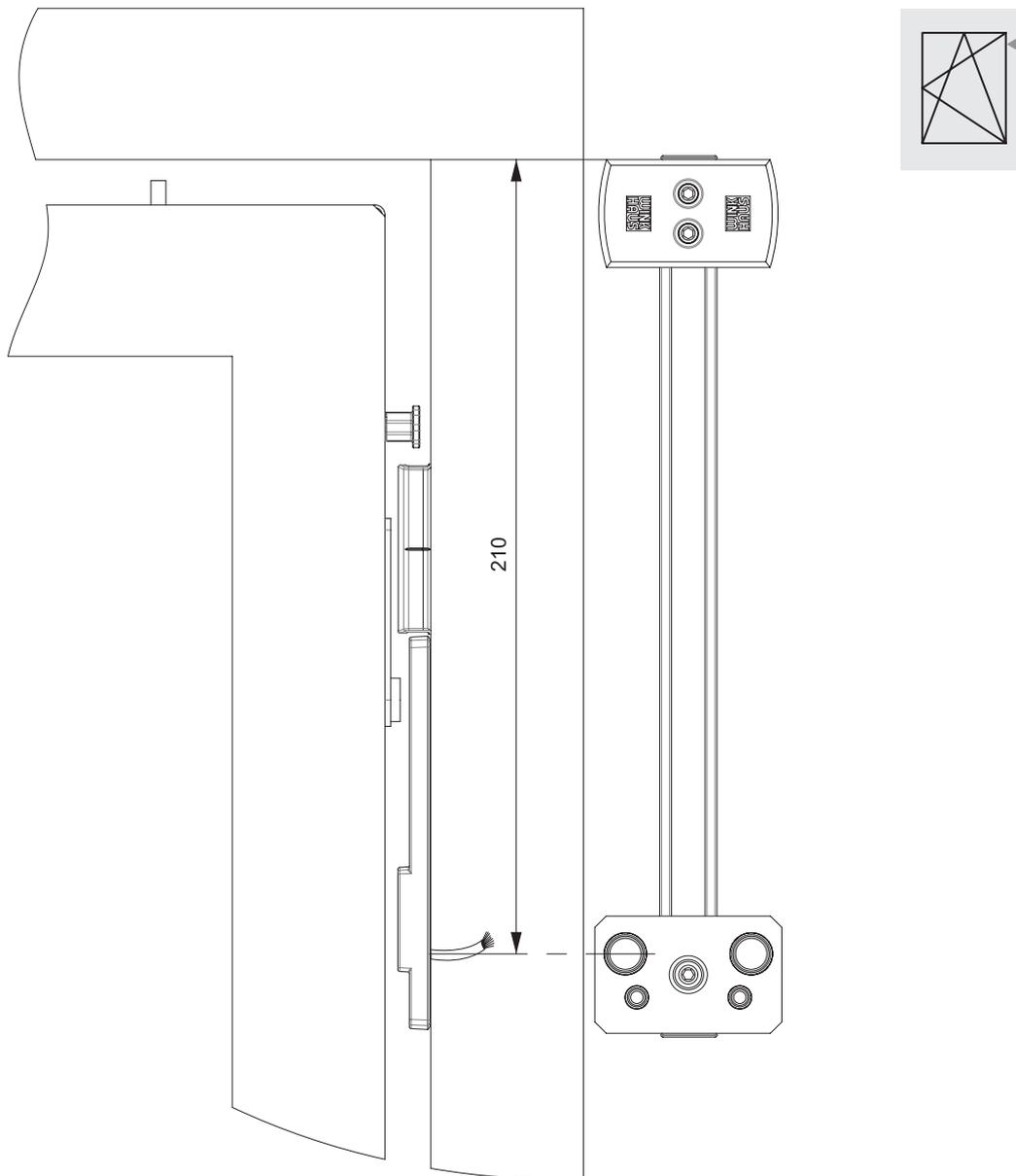
Variante préférée pour le capteur de fermeture VS.BK.06

10.5



Gabarit de perçage VS.K06+VS.KGS.BANDSEITIG

- Pour le contrôle de climatisation et la commande d'évacuation d'air
- Utilisation du gabarit de perçage VS.K06+VS.KGS.BANDSEITIG
- pour utilisation du contacteur VS.KGS.04
- pour les capteurs de fermeture Winkhaus VS.K.06 VS. DIBT.06



Variante préférée pour les capteurs de fermeture VS.K.06 et VS.DIBT.06

10. 6 Instructions d'utilisation et de montage: commande d'évacuation d'air DIBT

SR.ST.DIBT / SR.EB.DIBT

Ce mode d'emploi s'applique aux appareils SR.ST.DIBT (version à connecter) / SR.EB.DIBT (version de montage). Elle contient des informations importantes pour la mise en service et pour la manipulation. Veillez au respect des instructions qu'il contient, même lorsque vous transmettez ce produit à des tiers. Conservez soigneusement ce mode d'emploi pour pouvoir accéder à ses informations à tout moment ! Les dommages qui découlent du non-respect du mode d'emploi impliquent l'exclusion des droits de garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages subséquents qui résultent d'un tel non-respect des instructions.

Introduction

Cet appareil répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été justifiée. Les déclarations et documents correspondants sont déposés chez le fabricant. Pour préserver cet état et pour assurer un fonctionnement sans danger, vous devez observer le contenu de ce mode d'emploi en tant qu'utilisateur !

Utilisation conforme à l'emploi prévu

Ces appareils représentent un moyen auxiliaire pour augmenter la sécurité lors du fonctionnement d'un appareil d'évacuation d'air comme, entre autres, une hotte aspirante. Un tel appareil d'évacuation d'air peut alors seulement être activé lorsqu'il est assuré que la pression puisse être compensée avec l'extérieur par une fenêtre ou une porte ouverte. Le capteur de fermeture VS.DIBT.06 nécessaire pour cet appareil doit être monté à cet effet conformément à la description du chapitre Montage. Cet appareil convient également pour d'autres consommateurs comme, entre autres, pour allumer ou éteindre l'éclairage par l'ouverture d'une porte. Le SR.ST.DIBT est homologué pour le raccordement à une prise secteur de sécurité de 230 V 50 Hz (10 / 16 A). Le champ d'application est limité à des locaux fermés et secs. Le contact avec de l'humidité doit impérativement être évité. L'appareil ne convient pas pour un usage industriel. L'appareil est uniquement homologué pour l'utilisation décrite précédemment. Une autre utilisation peut impliquer des dangers tels que, entre autres, des courts-circuits, un incendie, une décharge électrique, etc. Les consignes de sécurité doivent impérativement être observées. Le relais de communication est approprié en tant que dispositif de sécurité pour la surveillance de la position de la fenêtre pendant le fonctionnement simultané d'un foyer dépendant de l'air ambiant et d'un dispositif d'évacuation d'air. Dans ce contexte, on présume que l'apport d'air nécessaire à la combustion du foyer fonctionnant simultanément en dépendance de l'air ambiant est assuré en toute indépendance de la position de la fenêtre surveillée.



Remarque : Version de montage SR.EB.DIBT : L'avantage de cette version de montage est que sur une hotte aspirante, seul le moteur du ventilateur est désactivé, tandis que l'éclairage reste complètement opérationnel. Attention : dépend de la hotte aspirante !

Consignes de sécurité

Les dommages qui découlent du non-respect de ce mode d'emploi impliquent l'exclusion des droits de garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages subséquents qui résultent d'un tel non-respect des instructions ! Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages matériels ou personnels découlant d'une manipulation incorrecte ou du non-respect des consignes de sécurité ! La revendication au titre de la garantie est exclue pour de tels cas.



Avis 1 : Cet appareil ne peut pas remplacer la surveillance de l'apport d'air frais par l'utilisateur, mais seulement y contribuer. Avis 2 : Appareil à montage SR.EB.DIBT : Le montage du relais de communication requiert des connaissances spécialisées et doit ainsi impérativement être exécuté par un professionnel.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, la transformation et/ou la modification arbitraires de cet appareil sont interdites. Assurez-vous que toutes les connexions et lignes de raccordement électriques entre l'appareil et d'éventuelles lignes de prolongation sont réglementaires et conformes au mode d'emploi. Ne mettez jamais l'appareil immédiatement en service après l'avoir transporté d'un espace froid dans un lieu chaud. Le condensat qui se forme dans une telle situation peut détruire l'appareil. Laissez l'appareil éteint et attendez qu'il soit réchauffé à la température ambiante et que le condensat se soit évaporé. Il convient de veiller que le conducteur de protection (jaune / vert) ne soit en aucun cas interrompu dans la ligne d'alimentation, ni dans une éventuelle ligne de prolongation, ni dans / à l'appareil, car un conducteur de protection interrompu représente un risque mortel. Le fonctionnement sans connexion au conducteur de protection (mise à la terre) est interdit. Ne versez jamais de liquide au-dessus de l'appareil. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de subir une décharge électrique mortelle. S'il arrive tout de même qu'un tel cas survienne, retirez immédiatement la fiche secteur (pour SR.ST.DIBT) et adressez-vous à un professionnel. Les appareils électriques doivent rester hors de la portée des enfants. Soyez extrêmement prudent en présence d'enfants, car les enfants pourraient tenter d'introduire des objets dans l'appareil. Un tel cas pourrait provoquer une décharge électrique mortelle. Cet appareil n'est pas

un jouet et doit de ce fait rester hors de la portée des enfants. S'il est probable que l'appareil ne puisse plus fonctionner sans danger, il convient de le mettre hors service immédiatement (pour SR.ST.DIBT, retirer le connecteur de la prise) et de le sécuriser contre toute remise en service involontaire.

Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, observez impérativement les consignes de sécurité suivantes : L'ouverture de caches ou de parties de l'habillage peut permettre un accès à des pièces sous tension. Pour cette raison, il convient de couper l'appareil de toutes les sources de tension et de tous les raccordements avant toute intervention d'entretien ou de réparation. Les condensateurs dans l'appareil peuvent encore être chargés de tension, même si l'appareil a été coupé de toutes les sources de tension. Une réparation doit uniquement et impérativement être exécutée par un professionnel connaissant les dangers qui y sont liés ainsi que les prescriptions en vigueur. Dans des installations professionnelles, il convient d'observer la réglementation de prévention des accidents des associations professionnelles pour les installations et les matériels d'exploitation électriques. En cas de doute sur le raccordement correct ou de questions concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil, dont vous ne trouvez pas de réponses dans le mode d'emploi, nous vous prions de contacter notre assistance technique ou un autre professionnel. Ne laissez pas traîner les matériaux d'emballage sans surveillance, car les films/sachets en plastique, les pièces en polystyrène, etc., peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.

Montage du kit commutateur magnétique

Avant de procéder au montage, il faut d'abord déceler l'ouverture d'entrebâillement minimum de la fenêtre. Celle-ci se varie:

- selon la performance de l'appareil d'évacuation d'air en m^3/h
- selon la taille de la fenêtre à être ouverte en m^2
- selon la largeur d'entrebâillement de la fenêtre en cm



Attention! Si la fenêtre faisant l'objet de cette installation est équipée d'un store vénitien, ce dernier ne doit pas être fermé pendant le service du relais de communication. Veuillez fixer l'autocollant fourni montrant cet avertissement directement sur la fenêtre ou à proximité de celle-ci de façon bien visible.

Calcul de l'ouverture d'entrebâillement minimum de votre fenêtre

Si le format de la fenêtre n'est pas rectangulaire, demandez à un installateur spécialisé ou à un maître ramoneur de vous renseigner sur le calcul de l'ouverture minimale. Vous constaterez dans la plupart des cas, que l'ouverture de votre fenêtre est plus grande que nécessaire en position de basculement. Dans ce cas de figure, il convient de monter le contacteur magnétique et l'aimant conformément à l'illustration de la page suivante :

- Veuillez lire la performance de l'air évacué en m^3/h de votre hotte aspirante / appareil d'évacuation d'air sur la plaque signalétique ou les instructions de fonctionnement.
- Mesurez la largeur et la hauteur intérieures de votre fenêtre et calculez la taille de la fenêtre en m^2 . (largeur x hauteur = m^2 ; par ex. 1,0m x 1,1m = 1,1 m^2)
- Vous pouvez ensuite relever la cote d'ouverture de l'entrebâillement dans le tableau de la page suivante.

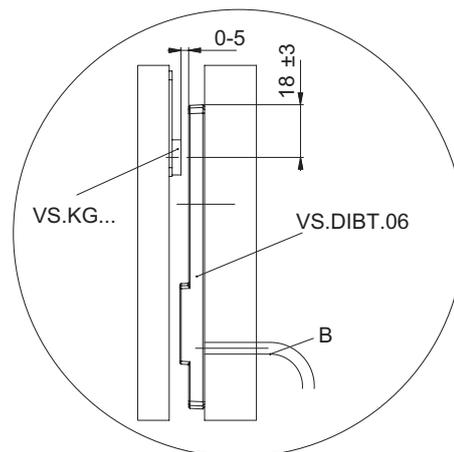
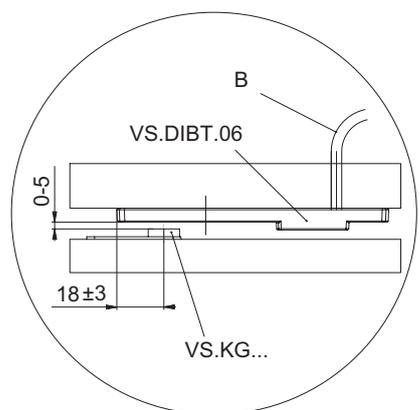
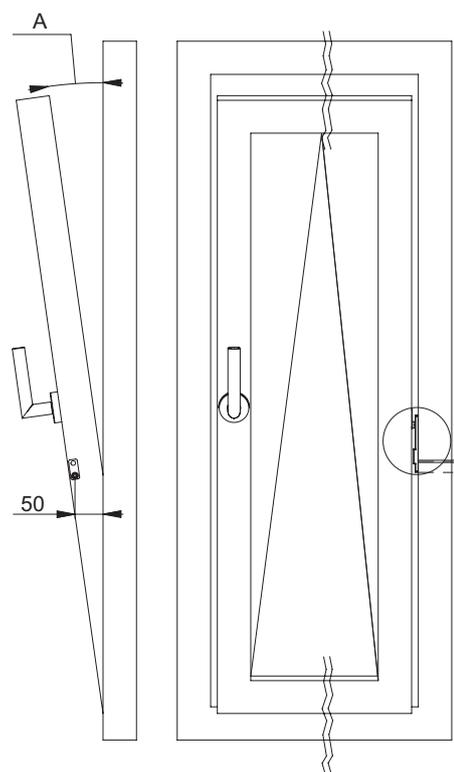
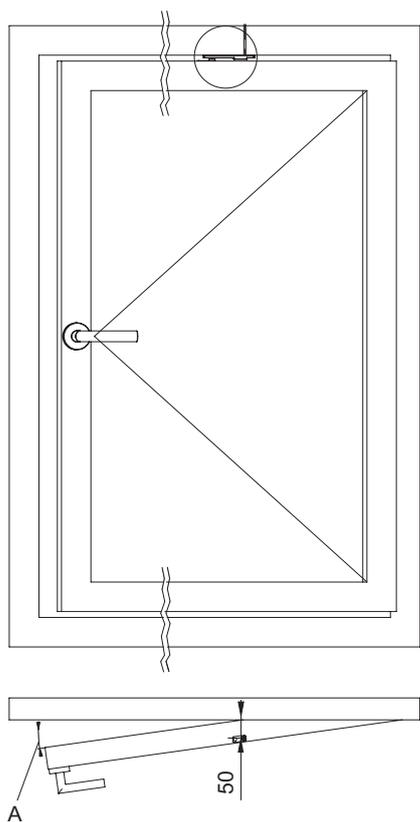
Remarque 1

En état ouvert de la fenêtre il faut respecter une distance suffisante entre l'aimant et le commutateur magnétique. Installez le kit de commutateur magnétique de telle manière à garder une distance d'au moins 50 mm entre l'aimant et le commutateur magnétique (voir illustration). L'illustration sur la page suivante vous montre comment installer le commutateur magnétique sur une fenêtre ouvrant à la française. La fixation est identique à celle d'une fenêtre de basculement.

- Le capteur de fermeture est fixé sur le dormant et l'aimant sur l'ouvrant de la fenêtre. L'éégislateur stipule une fixation mécanique des deux composants.
- La distance entre le commutateur magnétique et l'aimant ne devrait pas être de plus de 5 mm.
- Monter les deux pièces selon l'illustration.



Si vous constatez que la dimension d'entrebâillement de votre fenêtre dans la position de basculement est plus petite que la dimension indiquée au tableau, il est nécessaire que la fenêtre atteigne la dimension d'ouverture exigée en l'ouvrant à la française. Pour maintenir cette dimension d'ouverture il faut fixer la fenêtre à l'aide d'un dispositif d'écartement.



Plan d'installation d'une fenêtre ouvrant à la française.
A = ouverture minimum selon tableau, B = câble

Plan d'installation fenêtre de basculement.
A = ouverture min. selon tableau, B = câble

10.6

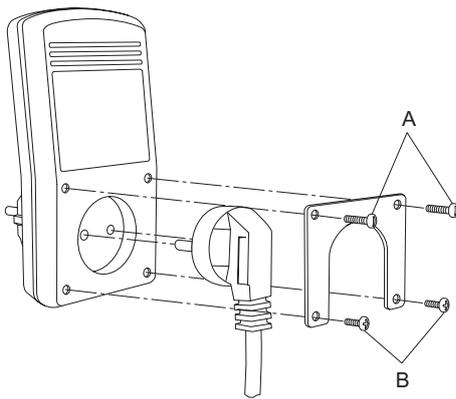
		Surface de la fenêtre en m ²													
En m ²		0,2	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5
En cm ²		2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000	11000	12000	13000	14000	15000
Dimension d'entrebâillement en cm		Performance de l'air évacué max. admissible en m ³ / h													
5		199	252	297	337	373	406	437	466	493	519	544	568	591	613
6		246	311	365	413	456	495	532	567	600	631	661	690	717	744
7		294	369	432	488	538	585	628	668	707	743	778	811	843	874
8		342	427	500	563	621	674	723	770	813	855	895	933	970	1005
9		389	486	567	639	704	763	819	871	920	967	1012	1055	1096	1136
10		437	544	635	714	786	852	914	972	1027	1079	1128	1176	1222	1266
11		485	603	702	790	869	942	1009	1073	1133	1191	1245	1298	1346	1397
12		532	661	770	865	951	1031	1105	1174	1240	1302	1362	1419	1475	1528

Montage de l'étrier de sécurité / détrompeur pour SR.ST.DIBT

L'étrier de sécurité (détrompeur) est destiné à empêcher une connexion accidentelle de l'appareil d'évacuation d'air avec une source de courant non sécurisée. Il représente un facteur de sécurité important qui est prescrit par la réglementation légale. Avant de brancher le relais de communication à la prise secteur, vous devez connecter la fiche de votre appareil d'évacuation d'air (hotte aspirante) au relais de communication et la sécuriser avec le détrompeur (étrier de sécurité anti-fausse connexion). Posez l'étrier de sécurité (détrompeur) sur la fiche branchée et fixez-le avec les quatre vis jointes – deux vis métalliques dans les angles extérieurs et deux vis en matière plastique dans les angles intérieurs. Veillez à ce que les vis soient intégralement vissées et serrées.



Important ! Le relais de communication fonctionne uniquement lorsque l'étrier de sécurité (détrompeur) est vissé. Attention !! Pour éviter l'endommagement du filetage, il convient de serrer les vis avec une force adaptée, c.-à-d. pas trop élevée.



A = vis en plastique
B = vis en métal

Test de fonctionnement en cas de SR.ST.DIBT (version à connecteur)

Connexion d'un dispositif d'évacuation d'air

- Monter le kit de commutateur magnétique comme décrit au chapitre « montage ».
- Vérifiez avant la mise en service si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Mettre l'élément de connecteur du relais de communication dans une prise de courant installée avec la fiche déjà insérée et sécurisée avec la protection de permutation de votre appareil d'évacuation d'air.
- Activez votre appareil d'évacuation d'air, ouvrez la fenêtre ou la porte à laquelle vous avez monté le jeu de contacteurs.
- L'appareil d'évacuation d'air doit se mettre en marche après l'ouverture de la fenêtre ou de la porte. Le voyant LED sur la face frontale du relais de communication doit être allumé en vert.
- Fermer la fenêtre ou la porte.
- L'appareil d'évacuation de l'air doit s'arrêter (le voyant LED vert s'éteint).



Veillez absolument respecter les consignes de sécurité.

Connexion d'autres consommateurs en cas du SR.ST.DIBT (version à connecteur)

Monter le commutateur magnétique et l'aimant comme décrit au chapitre « montage ».

- Vérifiez avant la mise en service si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Mettre l'élément de connecteur du relais de communication dans une prise de courant sécurisée avec la fiche déjà insérée et sécurisée avec la protection de permutation de votre consommateur.
- Activez votre consommateur si celui-ci est équipé d'un interrupteur, ouvrez la fenêtre ou la porte à laquelle vous avez monté le contacteur.
- Le consommateur doit se mettre en marche après l'ouverture de la fenêtre ou de la porte. Le voyant LED vert sur la face frontale du relais de communication doit être allumé.
- Fermer la fenêtre ou la porte.
- Le consommateur doit s'arrêter (le voyant LED vert s'éteint).

Raccordement de l'appareil d'évacuation d'air (moteur de ventilateur de la hotte aspirante) pour SR.EB.DIBT

Installez le kit de commutateur magnétique comme décrit dans le chapitre Montage commutateur magnétique.

- Vérifiez avant la mise en service si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Connectez le câble du capteur, l'alimentation électrique et le moteur du ventilateur aux bornes, conformément à l'illustration.
- Activez votre appareil d'évacuation d'air, ouvrez la fenêtre ou la porte à laquelle vous avez monté le jeu de contacteurs.
- L'appareil d'évacuation d'air doit se mettre en marche après l'ouverture de la fenêtre ou de la porte. Le voyant LED sur la face frontale du relais de communication doit être allumé en vert.
- Fermer la fenêtre ou la porte.
- L'appareil d'évacuation de l'air doit s'arrêter (le voyant LED vert s'éteint).

Montage du relais de communication SR.EB.DIBT (version de montage)

Monter le commutateur magnétique et l'aimant comme décrit au chapitre « montage ».

- Vérifiez avant la mise en service si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Mettre l'élément de connecteur du relais de communication dans une prise de courant sécurisée avec la fiche déjà insérée et sécurisée avec la protection de permutacion de votre consommateur.
- Activez votre consommateur si celui-ci est équipé d'un interrupteur, ouvrez la fenêtre ou la porte à laquelle vous avez monté le contacteur.
- Le consommateur doit se mettre en marche après l'ouverture de la fenêtre ou de la porte. Le voyant LED vert sur la face frontale du relais de communication doit être allumé.
- Fermer la fenêtre ou la porte.
- Le consommateur doit s'arrêter (le voyant LED vert s'éteint).

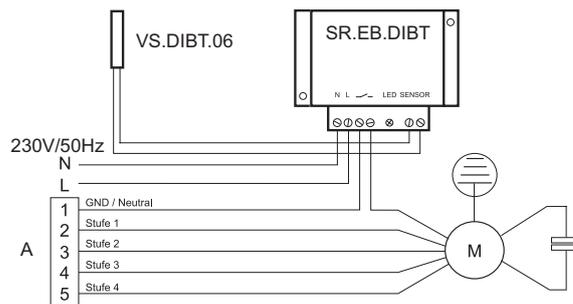


Schéma électrique 2 (version de montage)
A = Module de commande d'hotte aspirante

Utilisation de l'appareil d'évacuation d'air

- Ouvrir la fenêtre ou la porte avant d'allumer votre dispositif d'évacuation d'air. L'affichage LED vert sur la face du relais s'allume.
- Allumer votre dispositif d'évacuation d'air au niveau de performance désiré.
- Après l'utilisation veuillez de nouveau éteindre votre dispositif d'évacuation d'air.
- Au besoin, fermez la fenêtre ou la porte.
- Si vous avez oublié d'ouvrir la fenêtre avant la mise en marche de votre appareil d'évacuation d'air, le relais de communication empêche le démarrage de l'appareil d'évacuation d'air et évite ainsi la génération d'une dépression dans vos pièces.
- Un léger rechauffement du relais de communication lors du fonctionnement est normal.

Maintenance et entretien

Observez les consignes de sécurité avant de débiter le nettoyage du relais de communication. Déconnectez le relais de communication du réseau avant le nettoyage. Pour nettoyer le relais de communication, utilisez uniquement une lingette légèrement humide ou un pinceau. N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs agressifs ou des solutions chimiques, car cela pourrait endommager le relais de communication.

Élimination

S'il arrive que le relais de communication ne fonctionne plus et qu'une réparation est impossible, nous vous prions d'observer les dispositions légales en vigueur pour l'élimination des déchets.

10.6

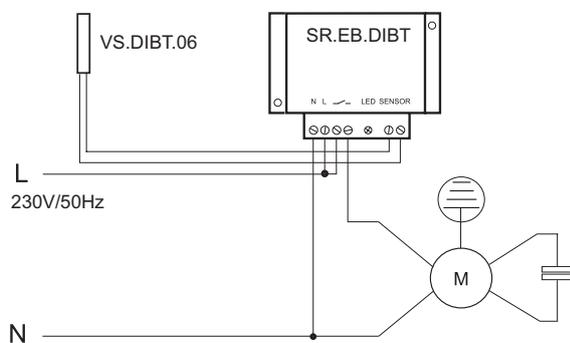


Schéma électrique 1 (version de montage)

Instructions d'installation capteur de fermeture VS.DIBT.06

Ces instructions d'installation décrivent le montage et la connexion électrique du capteur de fermeture activPilot Control VS.DIBT.06. Toute personne chargée du montage des ferrures doit avoir lu et compris cette notice de montage. Il faut particulièrement observer la partie ci-dessous « Consignes de sécurité ». Après l'installation des capteurs de fermeture ces instructions de montage devraient être déposées sur la fenêtre pour l'électricien ou bien être soumises à celui-ci.

Consignes de sécurité / conditions de montage

Afin d'assurer un fonctionnement impeccable des capteurs de fermeture, le montage doit être effectué selon les instructions du fabricant. L'installation ne doit être effectuée que par un personnel spécialisé et vigilant.



Remarque 1: Le capteur de fermeture ne doit pas être utilisé dans des fenêtres en acier, étant donné que des interférences électromagnétiques pourraient entraver le fonctionnement du capteur de fermeture. Veiller à ce qu'uniquement les vis de fixation livrées soient utilisées. **Remarque 2:** Tous les capteurs de fermeture et les contacteurs sont sensibles aux coups. Il faut donc éviter toute sorte de coups et de chocs. Après la réception les composants doivent être examinés pour déceler des dommages de transport éventuels.

Contenu de la livraison

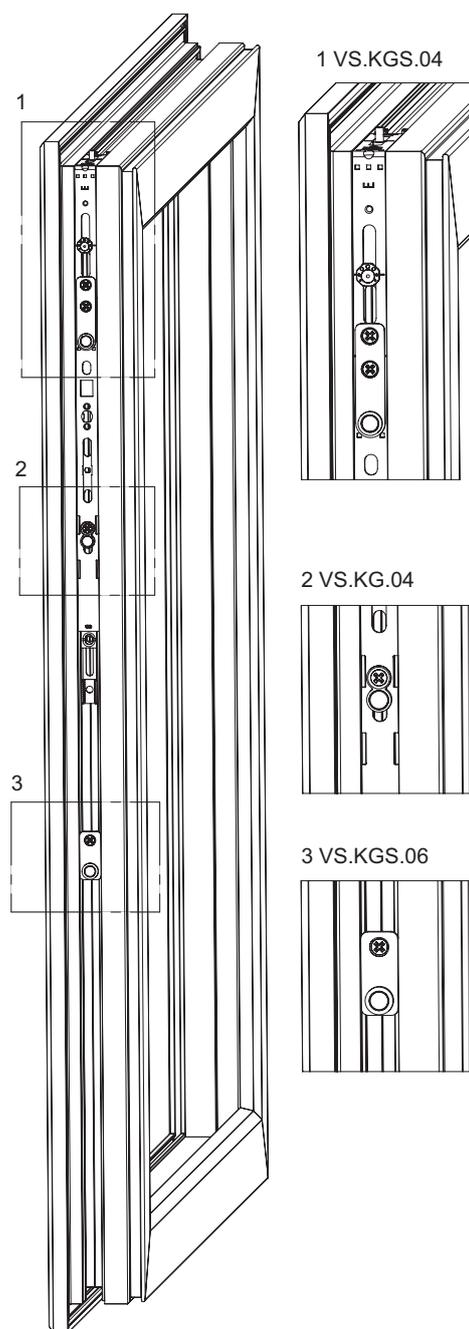
L'emballage ne contient toujours qu'un seul type de capteurs de fermeture avec les vis de fixation et les adaptateurs FT1, FT4 et FT5. Utilisation conforme : Le contacteur côté ouvrant en combinaison avec la gâche VS.DIBT.06 est uniquement homologué par l'institut DIBT (institut allemand des techniques de construction) en combinaison avec le relais de communication SR.ST.DIBT / SR.EB.DIBT.

Position de montage

Contacteurs montés de manière fixe côté ouvrant en combinaison avec la gâche VS.DIBT.06. La surveillance d'ouverture pour les fenêtres oscillo-battantes s'effectue sur le côté pivots.

Surveillance d'ouverture (contacts magnétiques) détection d'état

Les contacteurs fixes VS.KG... et VS.KGS... du côté d'ouvrant ne permettent qu'une détection d'état (déceler si l'ouvrant se trouve dans le dormant). A cet effet la gâche VS.DIBT.06 peut être utilisée. Le déclenchement du contact a lieu lorsque l'ouvrant de fenêtre est manœuvré dans la position d'ouverture à la française ou de basculement.



Exemple de montage pour contacteur fixe VS.KG...

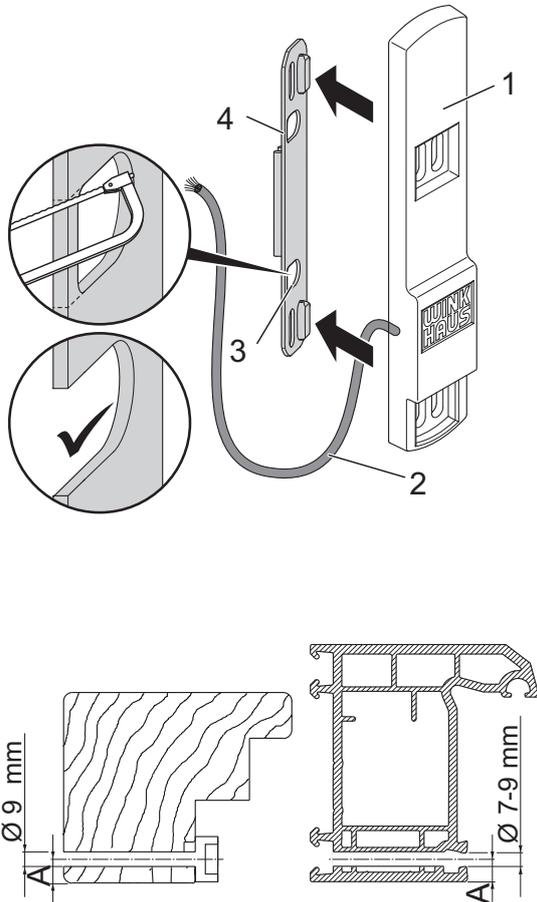


Remarque 1: Le capteur de fermeture est approprié aux axes de ferrage entre 9 mm et 13 mm et à un jeu de feuillure entre 10 mm et 15 mm. **Avis 2 :** Le test fonctionnel doit être exécuté en usine après l'assemblage et sur site avant le scellement et le plâtrage de la fenêtre. **Remarque 3:** S'il n'est pas possible de déceler de continuité sur une fenêtre fermée et verrouillée, il faut vérifier et relever la profondeur d'entrée du contacteur magnétique dans le capteur de fermeture. A cet effet vous pouvez par exemple presser de pâte à malaxer dans le capteur de fermeture.

10.6



Attention! Lors du montage du capteur de fermeture il faut veiller à ce que le câble ne soit pas endommagé! Important: Poser le câble avec une boucle afin que le capteur de fermeture puisse être ajusté ultérieurement!



Section du profil en bois et en PVC, position de perçage incluse
Dimension: A = 6 mm

Composants

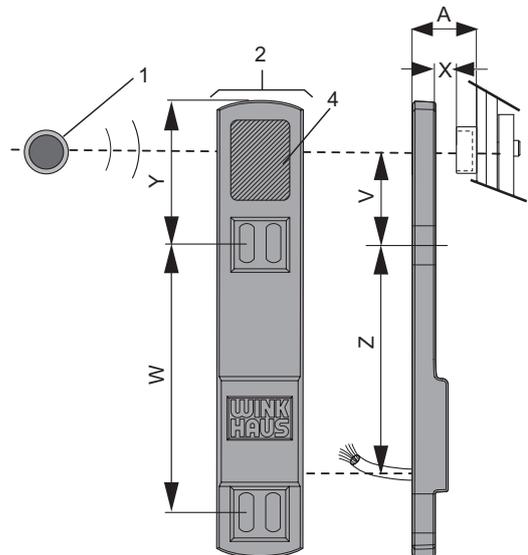
- 1 Contacteur
- 2 Capteur de fermeture
- Mesures (pour axe de ferrage de 9 mm à 13 mm):
- A: jeu de feuillure
- V: 18 mm
- W: 61,5 mm
- X: 0 jusqu'à max. 5 mm
- Y: 34 mm
- Z: 49 mm (position de perçage du câble Ø 8 mm)

Montage du capteur de fermeture sur le dormant

Perçer un trou de passage pour le câble (2) avec \varnothing 8 mm. Au besoin pré-percer les points de fixation. Mettre l'adaptateur sur le capteur de fermeture (1), si nécessaire. Passer le câble par le trou \varnothing 8 mm. Fixer le capteur de fermeture par vis. Poser le câble (2) dans une boucle à la sortie du perçage \varnothing 8 mm en posant le câble autour du dormant.



Avis : L'aperçu qui montre les adaptateurs adéquats par rapport aux profilés des dormants se trouve au chapitre 10.1. (En cas d'utilisation d'un adaptateur, enlever la nervure (3) pour faciliter le passage du câble. Clipser l'adaptateur (4) sur le capteur de fermeture (1).) Remarque: En cas d'un jeu de feuillure de plus de 16,5 à 20,5 mm il faut renforcer le capteur de fermeture à l'aide de l'adaptateur FT.RFID.N.4 indépendant du profil.



Attention! L'utilisation d'un testeur de continuité à ampoules peut entraîner un dédommagement du capteur de fermeture. Nous vous recommandons d'utiliser des multimètres numériques courants avec testeur de continuité ou l'appareil d'essai VS.TG. Le test de fonctionnement devrait être effectué après le montage dans l'usine et avant le moussage et le crépissage de la fenêtre sur le chantier. Important! Poser le câble en boucle afin que le capteur de fermeture puisse être ajusté ultérieurement!

10.7 Montage pour fenêtres à ouverture parallèle - activPilot Comfort



activPilot Comfort PADK – basculement, entrebâillement parallèle et ouverture à la française manuel(le)



activPilot Comfort PADM – ouverture parallèle motorisée et ouverture à la française



activPilot Comfort PAD – ouverture manuelle à la française et en position parallèle (poignée aussi possible en bas à l'horizontale)



activPilot Comfort PADS – ouverture manuelle à la française et en position parallèle pour formats spéciaux de fenêtres

Informations générales

Une fenêtre en position d'ouverture parallèle représente une situation particulière pour l'installation de capteurs de fermeture, car la fenêtre est également considérée comme verrouillée en position d'ouverture parallèle.



Remarque: Pour l'exigence de commande d'évacuation d'air selon DIBt, l'entrebâillement parallèle ne suffit pas. L'ouvrant doit se trouver au moins dans la position de basculement afin d'assurer le flux d'air nécessaire pour le système d'évacuation d'air.

Surveillance d'ouverture

Pour la simple surveillance de l'ouverture, la fenêtre peut être considérée comme une fenêtre classique oscillo-battante. Dans ce contexte, la fenêtre est signalée comme fermée lorsque qu'elle est en état fermée ainsi qu'en état de position d'ouverture parallèle.



Remarque: Il faut utiliser les positions de montage indiquées aux tableaux du chapitre 4.2 « Aperçu des applications ».

Surveillance d'ouverture et de fermeture

Dans la surveillance de l'ouverture et de la fermeture, il existe deux différentes variantes de surveillance d'une fenêtre à l'aide de capteurs de fermeture. Dans la première variante, la fenêtre est certifiée pour un système d'alarme selon VdS en état verrouillé ainsi qu'en position d'ouverture parallèle. Cela implique cependant l'utilisation de deux capteurs de fermeture (2x VS.A/C.RFID.06 ou 2x VS.B...). La deuxième variante permet de surveiller la fenêtre avec seulement un capteur de fermeture (VS.BK.06). En utilisant cette variante de capteur de fermeture, la certification VdS serait uniquement valable pour l'état verrouillé. La position d'ouverture parallèle est certes surveillée, mais ne remplit pas les conditions fixées par VdS.



Remarque: Les positions de montage sont illustrées dans les tableaux suivants. Veuillez appliquer le schéma « Sélection du capteur de fermeture » du chapitre 4.1 pour la répartition des positions dans la fenêtre.

Position de montage

Dans la première variante, le premier capteur de fermeture est destiné à la surveillance de l'état verrouillé de la fenêtre et le second surveille la position d'ouverture parallèle. Les différentes positions de montage respectives des capteurs de fermeture par rapport aux contacteurs sont représentées dans les plans de montage suivants. Pour la seconde variante, il convient de positionner le capteur de fermeture VS.BK.06 par rapport aux contacteurs selon les représentations dans les plans de montage. La position autorisée pour les capteurs de fermeture dans le dormant doit être définie à l'aide de l'aperçu suivant.

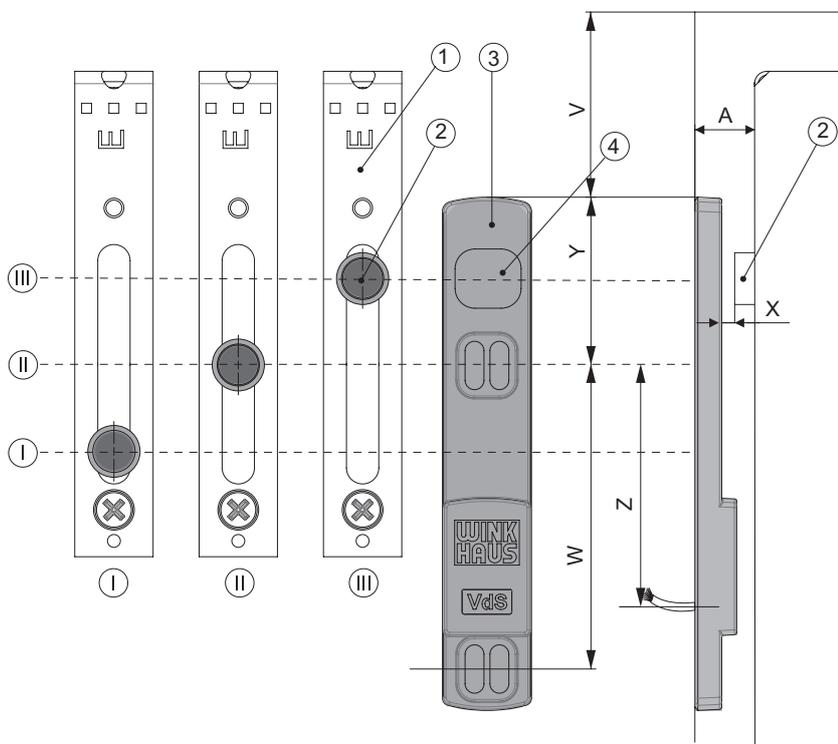
Application	Type de fenêtre	Capteur de fermeture	Situations d'installation
<p>1</p> <p>2</p> <p>4</p> <p>6</p>	<p>PADK</p> <p>PAD</p> <p>PADS</p>	<p>Variante I</p> <p>2x VS.A/C.RFID.06</p> <p>ou</p> <p>2x VS.B...</p>	<p>▲ Renvoi d'angle ● Verrou additionnel Position de montage pour le contrôle de la position de verrouillage de la fenêtre ● Verrou additionnel Position de montage pour le contrôle de la position parallèle de la fenêtre</p>
		<p>Variante II</p> <p>VS.BK.06</p>	<p>▲ Renvoi d'angle ● Verrou additionnel Position de montage pour le contrôle des positions de verrouillage et d'ouverture parallèle de la fenêtre</p>
	<p>PADM</p>	<p>Variante I</p> <p>2x VS.A/C.RFID.06</p> <p>ou</p> <p>2x VS.B...</p>	<p>▲ Renvoi d'angle ● Verrou additionnel Position de montage pour le contrôle de la position de verrouillage de la fenêtre ● Position de montage pour le contrôle de la position parallèle de la fenêtre.</p>
		<p>Variante II</p> <p>VS.BK.06</p>	<p>pas possible</p>
		<p>Variante II</p> <p>VS.B...</p>	<p>▲ Renvoi d'angle ● Verrou additionnel Position de montage pour le contrôle de la position de verrouillage de la fenêtre</p>

185_10.7_13_FR

10.7

Variante I (PADK, PAD, PADS)

Position de montage du premier capteur de fermeture VS/C.RFID.06 ou VS.B... pour surveiller la position de verrouillage de la fenêtre



- Positions du contacteur

- I Ouverture parallèle
- II Ouvrir à la française / basculer
- III Verrouiller

- Composants

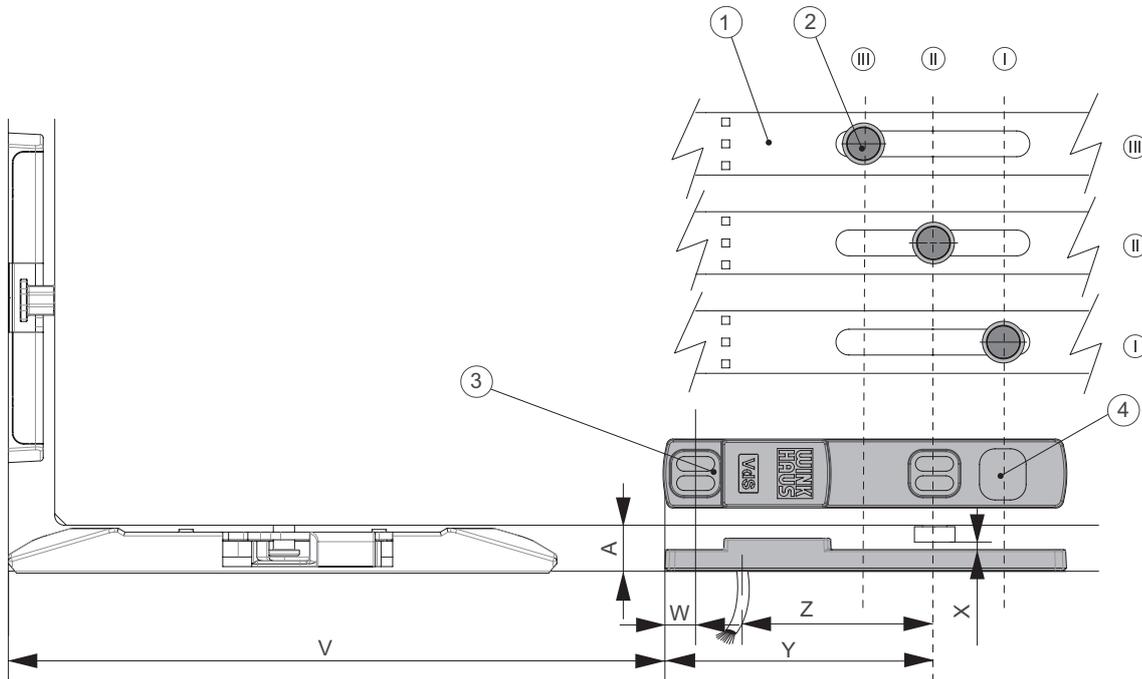
- 1 Verrou additionnel / renvoi d'angle
- 2 Contacteur
- 3 Capteur de fermeture
- 4 Unité de réception

- Dimensions

- A Jeu de feuillure
- V 36 mm
- W 61,5 mm
- X 0 jusqu'à max. 5 mm
- Y 34 mm
- Z 49 mm

Variante I (PADK, PAD, PADS)

Position de montage du deuxième capteur de fermeture VS/C.RFID.06 ou VS.B... pour contrôler la position d'ouverture parallèle de la fenêtre



- Positions du contacteur

I Ouverture parallèle

II Ouvrir à la française / basculer

III Verrouiller

- Composants

1 MK.VS.250.KG

2 Contacteur

3 Capteur de fermeture

4 Unité de reception

- Dimensions

A Jeu de feuillure

V 170 mm

W 8,5 mm

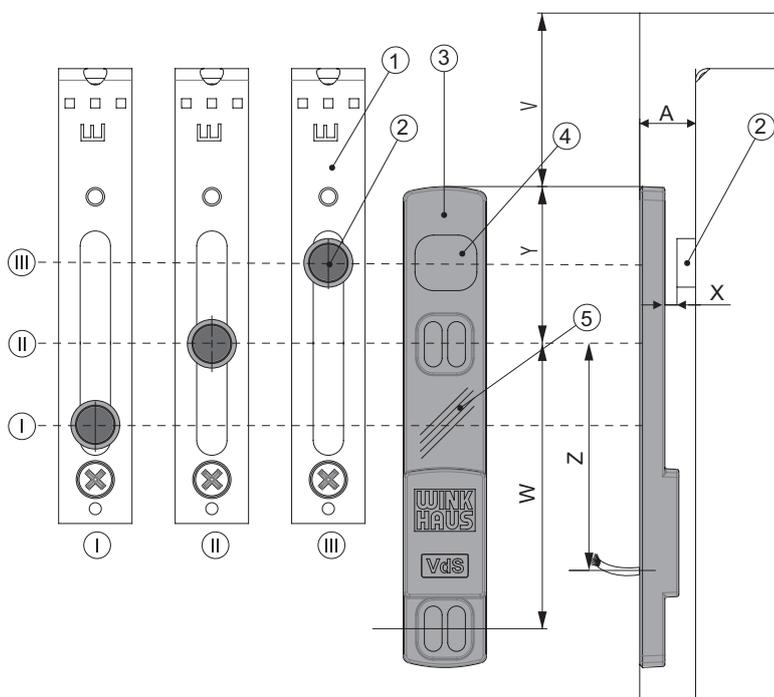
X 0 jusqu'à max. 5 mm

Y 70 mm

Z 49 mm

Variante II (PADK, PAD, PADS)

Position de montage pour le capteur de fermeture VS.BK.06 pour surveiller les positions de verrouillage et d'ouverture parallèle.



- Positions du contacteur

- I Ouverture parallèle
- II Ouvrir à la française / basculer
- III Verrouiller

- Composants

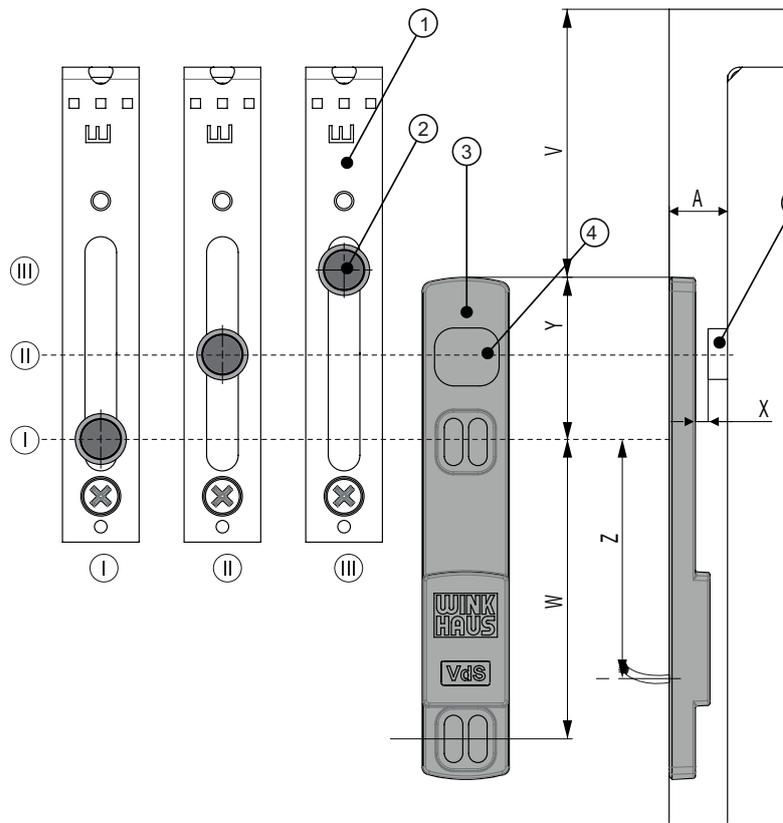
- 1 Verrou additionnel / renvoi d'angle
- 2 Contacteur
- 3 Capteur de fermeture
- 4 Unité de réception
- 5 Détecteur de basculement en cas de VS.BK.06

- Dimensions

- A Jeu de feuillure
- V 36 mm
- W 61,5 mm
- X 0 jusqu'à max. 5 mm
- Z 49 mm

PADM

Position de montage du capteur de fermeture VS.B.06 pour contrôler la position de verrouillage et la position d'ouverture parallèle de la fenêtre



- Positions du contacteur

- I Tourner
- II Ouverture parallèle
- III Verrouiller

- Composants

- 1 Verrou additionnel / renvoi d'angle
- 2 Contacteur
- 3 Capteur de fermeture
- 4 Unité de reception

- Dimensions

- A Jeu de feuillure
- V 55 mm
- W 61,5 mm
- X 0 jusqu'à max. 5 mm
- Y 34 mm
- Z 49 mm

10.7

Test de fonctionnement

L'appareil de test VS.TG sert au contrôle des capteurs de fermeture Winkhaus VS-AC/C-RFID.06, VS.B... et des capteurs de fermeture plus anciens, p. ex. VS-A/B etc.

1. Panneau de connexion quadruple pour raccordement de quatre lignes de connexion blanches des capteurs de fermeture VS-AC/C-RFID et VS.B...
 2. Panneau de connexion triple pour raccordement des lignes de connexion (bleu, noir, brun) des gâches de fermeture climatiques VS.K.06 et VS.BK.06
 3. Panneau de connexion triple pour raccordement de l'alimentation ($\pm 9\text{ V}$) et l'activation ($+9\text{ V}$) du capteur de fermeture RFID VS-A/C-RFID
 4. Interrupteur marche / arrêt
 5. Contacteur magnétique
 6. Contacteur RFID
- Il est possible de serrer le toron ouvert des capteurs de fermeture pour l'introduire dans la fiche banane à serrage rapide.



Remarque : Les contacteurs 5 et 6 peuvent également être utilisés à la place des contacts existants pour des tests. Important : Si le test est effectué avec le contacteur RFID (6), il faut remettre le capteur de fermeture hors tension après le test.

Procédure de test pour surveillance d'ouverture et de fermeture:

Pour effectuer le test de surveillance d'ouverture et de fermeture les quatre torons blancs doivent être raccordés à l'appareil de test (bloc de quatre) (1). Ensuite l'appareil est allumé. En ce qui concerne les capteurs VS-A/C-RFID il faut additionally appliquer l'alimentation (3) conformément aux couleurs des torons. Après le placement des torons, la ligne de sabotage est identifiée automatiquement et elle est indiquée par l'allumage des LED correspondantes. La séquence et la disposition des torons n'ont pas d'importance. Lors de la fermeture de la ligne de signalisation (ça veut dire le verrouillage de la fenêtre), les deux DEL restantes s'allument.



Avis : Pour effectuer le test fonctionnel du capteur de fermeture VS.A/C.RFID, il faut que la pile du testeur soit pleine.



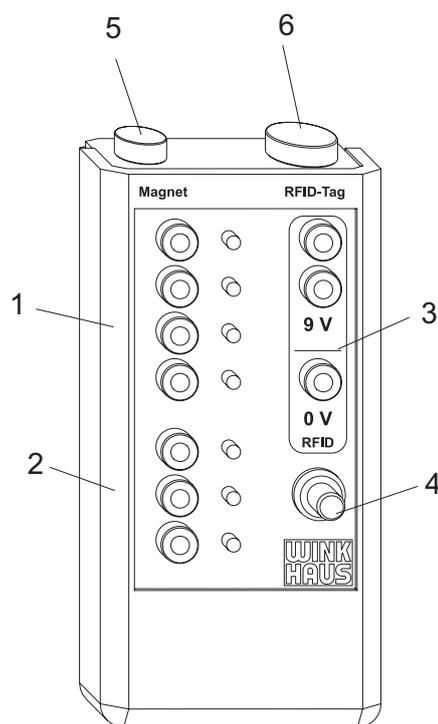
Remarque: Les quatre torons blancs peuvent être posés dans n'importe quel ordre.

Procédure de test gâche climatique

Pour le contrôle des gâches de fermeture climatiques (contact inverseur) il faut raccorder les trois torons colorés (noir, brun, bleu) à l'appareil de test (bloc de trois) (2). Après le placement des torons, le « côté d'ouverture » est identifié automatiquement et il est indiqué par l'allumage des LED correspondantes. Lors du placement du capteur magnétique à la gâche, les LED changent sur le « côté de fermeture ».



Remarque: Les torons colorés peuvent être posés dans n'importe quel ordre.

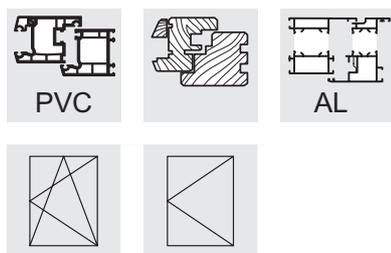


Déroulement du test de la commande de l'évacuation d'air

Pour effectuer le test du capteur de fermeture DIBt (contact normalement fermé) les deux torons blancs doivent être raccordés aux deux des quatre connexions de l'appareil de test (bloc de quatre) (1). Après le placement des torons, l'état ouvert est identifié automatiquement et il est indiqué par l'allumage des LED correspondantes. Lors du placement du détecteur magnétique au capteur de fermeture, la ligne est fermée et les LED s'éteignent.



Remarque: Les deux torons blancs peuvent être posés dans n'importe quel ordre.

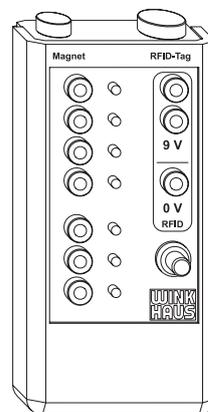


Appareil de test VS.TG

- Sert au contrôle des capteurs de fermeture Winkhaus:
- VS-A/C-RFID.06
- VS.B.06
- VS.B.25
- VS.BK.06
- VS.K.06
- VS.DIBT.06
- et de plus anciens capteurs de fermeture
(p. ex. VS-A/B 06)

Caractéristiques techniques

- Alimentation: pile 9V monobloc
- Raccordement: Fiche à bananes par serrage rapide 4 mm
(ou câble de mesure 4 mm avec pointes de test)
- Dimensions: 12 x 70 x 22 mm
- Volume de livraison: appareil d'essai VS.TG, pile 9V monobloc, 7 pièces de fiche banane à serrage rapide



Désignation des articles	N° d'article
VS.TG	4980699

Test de fonctionnement du capteur de fermeture magnétique à l'aide d'un multimètre numérique

- Brancher les deux torons disposés en diagonale l'une en face de l'autre sur l'appareil d'essai.



Remarque: L'utilisation d'un testeur de continuité à ampoules peut entraîner un dédommagement du capteur de fermeture. Nous vous recommandons d'utiliser des multimètres numériques courants avec testeur de continuité ou l'appareil d'essai VS.TG.

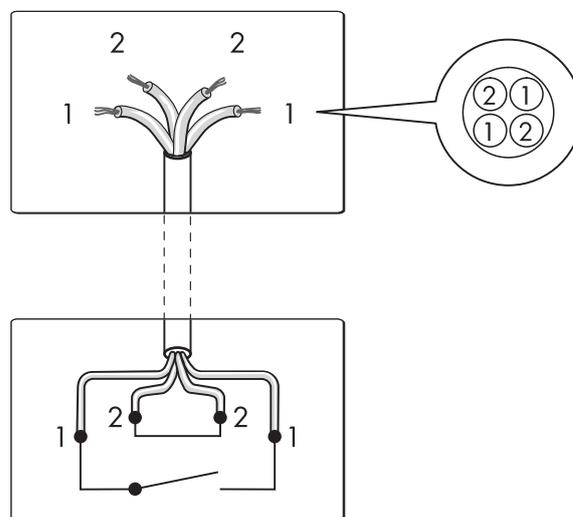
- Déverrouiller et ouvrir la fenêtre.
- S'il y a de la continuité, les deux torons n° 2 ont été branchés (ligne de sabotage).
- S'il n'y a pas de continuité, les deux torons n° 1 ont été branchés (ligne de signalisation).
- Brancher les torons n° 1 sur l'appareil d'essai et fermer et verrouiller la fenêtre.
- Lorsque le montage de l'aimant a été effectué correctement, l'appareil de mesure indique une continuité.



Remarque 1: S'il n'est pas possible de détecter de la continuité sur une fenêtre fermée et verrouillée, il faut vérifier la profondeur d'entrée du contacteur magnétique dans le capteur de fermeture. A cet effet vous pouvez par exemple presser de la pâte à modeler dans le capteur de fermeture. Remarque 2: Le test de fonctionnement devrait être effectué après le montage dans l'usine et avant le moussage et le crépissage de la fenêtre sur le chantier.



Important: Poser le câble avec une boucle afin que le capteur de fermeture puisse être ajusté ultérieurement!

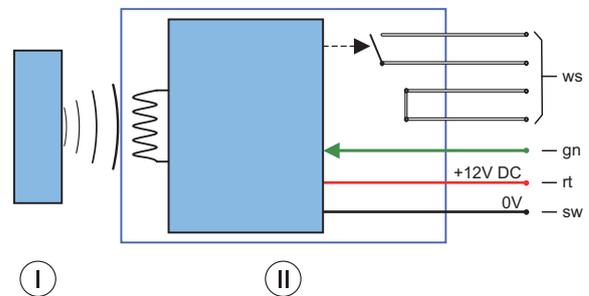


Plan électrique capteurs de fermeture magnétiques

Test de fonctionnement des capteurs de fermeture RFID à l'aide d'un multimètre numérique

Déterminer et contrôler le contact de signalisation.

- Fermer la fenêtre, le capteur de fermeture est encore hors tension (sans tension de service).
- Mesurer la ligne de sabotage parmi les 4 lignes blanches (pas de continuité).
- Les 2 conduits blancs restants (qui sont ouverts) sont les lignes de signalisation.
- Appliquer la tension d'alimentation.
- Maintenant le contact de signalisation doit se fermer.
- Effectuer l'activation (12V DC sur l'entrée du signal).
- Ouvrir la fenêtre.
- Supprimer l'activation.
- La DEL d'alarme doit clignoter maintenant.



Remarque! S'il n'est pas possible de détecter de la continuité sur une fenêtre fermée et verrouillée, il faut vérifier la profondeur d'entrée du contacteur RFID dans le capteur de fermeture. A cet effet vous pouvez par exemple presser de la pâte à modeler dans le capteur de fermeture.

Plan électrique capteurs de verrouillage RFID

I : Contacteur (transpondeur)

II: Capteur de fermeture (unité de réception)

Affectation des couleurs de fils:

ws = blanc - Contact de signalisation + boucle de sabotage

gn = vert - Activation (+12V DC) rt = rouge

- Tension d'alimentation (+12V DC) sw = noir - Terre (0V)

Identification de la fenêtre sabotée

En état activé le capteur de fermeture mémorise un déclenchement d'alarme qui sera indiqué sur l'affichage DEL après l'annulation de l'activation du capteur de fermeture.

Exemple: La fenêtre est verrouillée, l'activation du capteur de fermeture étant active. Si la fenêtre est brièvement ouverte (sabotée) dans cet état, la mémoire des alarmes est lancée. Après la désactivation la DEL de l'état d'alarme clignote. De cette manière la fenêtre sabotée peut être identifiée ultérieurement.



Remarque! Le test de fonctionnement devrait être effectué après le montage dans l'usine et avant le moussage et le crépissage de la fenêtre sur le chantier.

Protocole d'autorisation

Nous recommandons d'établir un protocole de réception pour les capteurs de fermeture installés. Il est ainsi plus simple de répondre à toutes les exigences pour les certificats et les travaux ultérieurs sur l'installation deviennent plus simples.



Sur la page suivante vous trouverez un exemple de protocole d'autorisation.



Création d'un plan de système détaillé:

- Combien de et quelles fenêtres / portes sont incluses?
- Quelles ferrures de fenêtre ont été installées aux fenêtres / portes?
- Quels capteurs de fermeture ont été installés?
- Quels contacteurs ont été montés?
- Quels accessoires ont été installés (p. ex. relais de communication SR...DIBt, ...)?

Pour un montage correct:

- Est-ce que le câble dans le dormant a été posé en boucle?
- Est-ce que le câble été déposé dans une gaine vide?
- Est-ce que le cable a été protégé contre l'écrasement?
- Est-ce que le contacteur a été correctement positionné sur la fenêtre ou la porte selon l'application en question?
- Est-ce que le capteur de fermeture a été positionné selon la position du contacteur?
- Concernant la surveillance combinée de l'ouverture et de la fermeture, est-ce que le capteur de fermeture a été positionné de telle sorte, que le contact s'ouvre dès que le galet de verrouillage a quitté la gâche du dormant de plus de 50 % ?
- Est-ce que la bonne tension d'alimentation a été utilisée?
- Est-ce que l'installation a été contrôlée dans les règles de l'art sur son aptitude fonctionnelle ?

Obtention des certificats:

- Qui est responsable de la réception du système (installateur du système d'alarme, ramoneur,...)?
- Est-ce que les certificats sont disponibles pour tous les composants ? (Les certificats peuvent être téléchargés sur le site Web de Winkhaus)
- Est-ce que les composants sont indépendants du système en termes de réception ou faut-il une réception individuelle par l'association VdS ?
- Est-ce que vous n'avez utilisé que de composants originaux autorisés par le fabricant?

Position d'élément	Lieu d'installation	Taille de la fenêtre ou porte	Capteur de fermeture	Contacteur	Position de montage correcte	Test de fonctionnement	Avis ultérieurs
			<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	
			<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	
			<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	
			<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	
			<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	
			<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	
			<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	
			<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	
			<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	
			<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> En place Type:	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	<input type="checkbox"/> o.k. <input type="checkbox"/> pas o.k.	

Système: Certificat **Monteur:** Nom: _____

Instruction Date: _____

Catalogue Signature: _____

Client final: Nom: _____

Date: _____

Signature: _____

Notes

Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG

August-Winkhaus-Straße 31

D-48291 Telgte

T +49 2504 921-0

F +49 2504 921-340

winkhaus.fr

fenstertechnik@winkhaus.de